



EASO

Iránymutatás a dublini eljárásról: műveleti előírások és mutatók

EASO gyakorlati útmutatók sorozat

2020



EASO

Iránymutatás a dublini eljárásról: műveleti előírások és mutatók

EASO gyakorlati útmutatók sorozat

2020

Az alábbi információk esetleges felhasználásáért sem az EASO, sem pedig az EASO nevében eljáró más személy nem tehető felelőssé.

Luxembourg: Az Európai Unió Kiadóhivatala, 2020

Print	ISBN 978-92-9476-553-6	doi:10.2847/32937	BZ-04-19-320-HU-C
PDF	ISBN 978-92-9476-547-5	doi:10.2847/40432	BZ-04-19-320-HU-N

© Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal, 2020

A többszörözés a forrás feltüntetése esetén engedélyezett.

Azokat a fényképeket és más anyagokat, amelyek szerzői jogait az EASO nem védi, a szerzői jog tulajdonosának előzetes engedélyével lehet csak felhasználni vagy többszörözni. Engedélyért közvetlenül a jogtulajdonosokhoz kell fordulni.

Tartalomjegyzék

Rövidítések jegyzéke	5
Bevezetés.....	6
Az útmutató felépítése és formája	9
Jogi keret	9
Az útmutató használata	10
Terminológia	11
Általános elvek.....	12
1. A dublini eljárás alá tartozó személyek számára nyújtott eljárási garanciák	13
Titoktartás	13
Tájékoztatás nyújtása	13
Nyelv	15
Megértés.....	15
Új információk benyújtása és értékelése	16
2. A lehetséges dublini ügyek azonosítása	17
Az Eurodac rendszer	18
A Vízuminformációs Rendszer adatbázisa.....	19
Az érintett személy okmányai	20
A személyes meghallgatás.....	21
3. Információkérés.....	23
4. A felelősség értékelése.....	25
Támogatás és képzés	25
Átfogó ügyirat.....	26
A bizonyítékok elfogadása és értékelése	26
5. A visszavétel/átvétel iránti megkeresés elküldése.....	27
Időbeni megkeresések.....	27
A bizonyítékok befoglalása	27
A DubliNet használata a visszavétel/átvétel iránti megkeresésekhez.....	28
6. A visszavétel/átvétel iránti megkeresés megválaszolása	29
Időbeni válaszadás.....	29
Világos és egyértelmű megszövegezés	29
A DubliNet használata a visszavétel/átvétel iránti megkeresések megválaszolásához	30
Pozitív válaszok	30
Hallgatólagos elfogadás.....	30
Negatív válaszok	31
Újravizsgálati eljárás	31
7. Kísérő nélküli kiskorúak.....	33
A gyermek mindenek felett álló érdeke	33
Képviselő kinevezése	33
A családtagok, testvérek és/vagy hozzátartozók felkutatása.....	34
8. Eltartott személyek és mérlegelési záradékok	37
Az eltartotti viszony esetei	37
Mérlegelési záradékok.....	37
Az átadás felfüggesztése	38

9. Nem kérelmezők	39
Összevetés az Eurodac rendszerben	39
10. Értesítés az átadásra vonatkozó határozatról és jogorvoslatok	40
Az értesítés előtt	40
Időben történő értesítés	40
Jogorvoslatok	41
A halasztó hatályú fellebbezéssel kapcsolatos tájékoztatás	41
11. Őrizet	42
12. Átadás	43
Szervezés	43
Érkezési idő és hely	44
Az átadásról szóló értesítések	44
A DubliNet alkalmazása az átadásokkal kapcsolatos információk közléséhez	45
Családok átadása	45
Rugalmasság az átadások tekintetében	46
Téves átadások	46
Sikeres átadások	46
Önkéntes átadások	47
Melléklet – Összefoglaló táblázat: Műveleti előírások és mutatók	48

Rövidítések jegyzéke

APD	Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 2013/32/EU irányelve a nemzetközi védelem megadására és visszavonására vonatkozó közös eljárásokról (átdolgozás)
CFR	Az Európai Unió Alapjogi Chartája (2000/C 364/01)
Dublin III Rendelet	Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 604/2013/EU rendelete egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (átdolgozás)
EASO	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal
EJEB	Az Emberi Jogok Európai Bírósága
EU	Európai Unió
EUB	Az Európai Unió Bírósága
Eurodac II Rendelet	Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 603/2013/EU rendelete a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség létrehozásáról szóló 1077/2011/EU rendelet módosításáról
KEMR	Közös európai menekültügyi rendszer
RCD	Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 2013/33/EU irányelve a nemzetközi védelmet kérelmezők befogadására vonatkozó szabályok megállapításáról (átdolgozás)
Tagállamok	Az Európai Unió és a Dublin III Rendeletet alkalmazó társult államok
UNHCR	Az ENSZ Menekültügyi Főbiztosának Hivatala
Végrehajtási rendelet	A 2014. január 30-i 118/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelettel módosított 2003. szeptember 2-i 1560/2003/EK európai bizottsági rendelet egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó szempontok és eljárási szabályok megállapításáról szóló 343/2003/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról
VIS	A vízuminformációs rendszer (VIS) létrehozásáról szóló, 2004. június 8-i 2004/512/EK tanácsi határozattal létrehozott – és a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről szóló, 2008. július 9-i 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott – Vízuminformációs Rendszer

Bevezetés

Háttér

A tagállamok 1997. szeptember 1. óta alkalmazzák a „dublini” eljárás néven ismert eljárást annak meghatározásához, hogy mely tagállam felelős a nemzetközi védelem iránti kérelmek megvizsgálásáért. Ezt az eljárást két alkalommal teljesen átdolgozták, ami elvezetett a jelenlegi Dublin III Rendelethez⁽¹⁾. A dublini eljárás az évek során számos kihívással szembesült, ennek nyomán alakult ki a jelenlegi helyzet.

Az Európai Bizottság európai migrációs stratégiája kimondta, hogy „a felelősség elosztásának mechanizmusa a menedékgig iránti kérelmek megvizsgálása tekintetében (»a dublini rendszer«) nem működik megfelelően”.⁽²⁾ A közlemény meghatározta azokat a kulcsfontosságú területeket, ahol a tagállamoknak nagyobb erőfeszítéseket kell tenniük a Dublin III Rendelet teljeskörű végrehajtása érdekében. A közlemény hangsúlyozza, hogy a tagállamoknak növelniük kell az áthelyezések számát, és következetesen kell alkalmazniuk a családdegysítéshez kapcsolódó rendelkezéseket.

Az elmúlt években több jelentést is közzétettek a Dublin III Rendelet végrehajtásáról. Ezek a tanulmányok áttekintést adnak a gyakorlatokról, és rávilágítanak a rendszeren belül felmerülő jelenlegi kihívásokra. A Dublin III Rendelet végrehajtásának értékelése⁽³⁾ az Európai Bizottság számára készült, és mélyreható elemzést ad a dublini rendelet gyakorlati végrehajtásáról. Az ENSZ Menekültügyi Főbiztosának Hivatala által készített, „Left in Limbo: UNHCR study on the implementation of the Dublin III Regulation”⁽⁴⁾ („Bizonytalanságban: Az UNHCR tanulmánya a Dublin III Rendelet végrehajtásáról”) című tanulmány megvizsgálja, miként alkalmazzák a Dublin III Rendeletet, és értékeli, mennyiben kerülnek végrehajtásra a rendelet szerinti eljárások, biztosítékok és garanciák. A tanulmány emellett elemzi azt a célkitűzést, amelynek értelmében a rendeletben rögzített kritériumok alapján gyorsan meg kell határozni a nemzetközi védelem megvizsgálásáért felelős tagállamot. A Menekültek és Száműzöttek Európai Tanácsának egyik legfrissebb, a dublini rendelet végrehajtásáról szóló⁽⁵⁾ rendszeres jelentése betekintést ad a 2018-as adatokba.

Miért készült ez az útmutató?

A dublini rendszer világos és egységes eljárási gyakorlatot határoz meg. A nemzeti jogszabályok és szervezeti felépítések közötti különbségek miatt azonban a rendelet alkalmazása tekintetében eltérő nemzeti gyakorlatok léteznek. A dublini eljárás végrehajtása tagállamonként különbözik, ami miatt számos kihívás merül fel. Ezzel összefüggésben került sor ennek az útmutatónak az összeállítására.

Ez az útmutató abban hivatott segíteni a tagállamokat, hogy a meglévő jogszabályi rendelkezések harmonizált alkalmazása révén működőképpessé tegyék a rendelkezéseket. Az útmutatónak nem célja áttekintést adni a dublini rendszer Európai Unióban és társult országokban (EU+) történő végrehajtásáról.

Hogyan készült ez az útmutató?

Az EASO 2016 szeptemberében adta ki első útmutatóját a befogadási feltételekkel kapcsolatos előírásokról és mutatókról. Ez az útmutató a 2016-ban kidolgozott módszertanra épít. Az útmutató összeállításának folyamata az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO) által kidolgozott minőségi mátrix módszer szerint zajlott. Jelen dokumentumot egy német, ír, holland, román és svéd tagállami szakértőkből álló munkacsoport dolgozta ki. Ezt követően az útmutatóról konzultáció zajlott az Európai Bizottsággal, az ENSZ Menekültügyi Főbiztosának Hivatalával, valamint a Menekültek és Száműzöttek Európai Tanácsával. Végső elfogadása előtt az útmutatót konzultációra bocsátották a dublini egységek EASO-hálózatában, majd az EASO igazgatótanácsa hagyta jóvá hivatalosan.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 604/2013/EU rendelete (2013. június 26.) egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (átdolgozás).

⁽²⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: Európai migrációs stratégia, Brüsszel, COM(2015), 2015. május 13., III.3. fejezet, 15. o.

⁽³⁾ A Bizottság zárójelentése a Dublin III rendelet végrehajtásának értékeléséről, 2016. március 18.

⁽⁴⁾ UNHCR, Left in Limbo: UNHCR study on the implementation of the Dublin III Regulation, 2017. augusztus.

⁽⁵⁾ ECRE, The implementation of the Dublin Regulation in 2018, Asylum information database, 2019. március.

Mi az útmutató célja?

Az útmutató több célt hivatott szolgálni:

- szakpolitikai szinten hozzájárul a Dublin III Rendelet alkalmazásával kapcsolatos **nemzeti eljárás erősítéséhez vagy további javításához**;
- operatív szinten az illetékes hatóságok vezetői felhasználhatják ahhoz, hogy **biztosítsák a Dublin III Rendelet alapvető rendelkezéseinek megfelelő végrehajtását, valamint támogassák az eljárás tökéletesítésére irányuló kezdeményezéseket és a személyzet képzését**;
- az útmutató **referenciaként szolgálhat a nyomkövetési keretrendszerek kidolgozásához, valamint a menekültügyi rendszerek minőségét illetően a nemzeti eljárásokra vonatkozó önértékelések elvégzéséhez**.

Az útmutató általános célja, hogy segítse a tagállamokat a Dublin III Rendelet alapvető rendelkezéseinek végrehajtásában az egységes alkalmazás, és ezáltal a közös európai menekültügyi rendszer (KMER) erősítése érdekében.

A dokumentum iránymutatást kíván adni arra vonatkozóan, hogy miként tehetők működőképessé a Dublin III Rendelet jogszabályi előírásai. Ezáltal a dokumentum egyfajta eszközként segíti a tagállami hatóságokat a **dublini egységek technikai működésében**. Az útmutató emellett **önértékelési eszközként** is szolgál.

Mit jelent a műveleti előírás?

Ez az útmutató általánosan elismert műveleti előírásokat és mutatókat határoz meg a Dublin III Rendelet helyes és eredményes végrehajtása érdekében. Az előírások és a mutatók az önértékelési eljárást hivatottak segíteni, és nem jelentenek jogilag kötelező érvényű kötelezettségeket.

Az útmutató olyan műveleti előírásokat tárgyal, amelyek segítik a jogi normák vagy rendelkezések végrehajtását. A dokumentumban foglalt műveleti előírások az Unión belül már létező bevált gyakorlatokra is építenek. A műveleti előírások a különböző alkalmazandó rendeletek jogszabályi rendelkezéseit követik, hogy világosan meg lehessen különböztetni a műveleti előírásokat a jogszabályi előírásoktól. Amennyiben a Dublin III Rendelet rendelkezései maguk is műveleti előírások, ezek előírásként szerepelnek ezen útmutató adott pontjaiban. Az útmutató olyan általánosan elfogadott előírásokat és mutatókat hivatott megfogalmazni, amelyek valamennyi tagállamban elérhetőek, emellett példákat közöl a bevált gyakorlati megoldásokra is.

A tagállamok a dublini eljáráson belül az útmutatóban foglaltaknál kedvezőbb rendelkezéseket is bevezethetnek vagy fenntarthatnak. Ezt a dokumentumot semmilyen körülmények között nem szabad a meglévő követelmények lazítására való felhívásként értelmezni; inkább az itt minimumként meghatározott referenciaértékek elérésére való bátorításnak tekintendő.

Mire terjed ki az útmutató?

Területi hatály

A Dublin III Rendelettel összhangban ezen útmutató címzettje a dublini rendszert alkalmazó **32 EU+ ország** (tagállam).

Személyi hatály

A Dublin III Rendelettel összhangban az útmutató a **nemzetközi védelem iránti kérelmet benyújtó személyekre** terjed ki. Az olvasónak szem előtt kell tartania, hogy a Dublin III Rendelet olyan személyekre is alkalmazandó, akik nem nyújtottak be új kérelmet abban a tagállamban, ahol tartózkodnak („nem kérelmezők”), korábban azonban egy másik tagállamban menedékkérelmet nyújtottak.

Szempontok az útmutató hatályával kapcsolatban

Az útmutató által lefedett témák körébe beletartozik a Dublin III Rendelet néhány alapvető rendelkezése. Az útmutató egy dublini ügy pontos munkafolyamatát követve került kidolgozásra. Az útmutató a dublini ügy azonosításától kezdve az átadás pontjáig a dublini eljárás valamennyi lépését le kívánja fedni.

A dokumentum konkrétan azokra a legfontosabb alapelvekre és eljárási garanciákra összpontosít, amelyeket a dublini eljárás során tiszteletben kell tartani. A rendelkezések a munkafolyamattal összhangban kerültek megállapításra, külön kitérve a kísérő nélküli kiskorúakra, az eltartott személyekre és a nem kérelmezőkre.

Szükség esetén egyes műveleti előírásoknál külön intézkedések szerepelnek a kísérő nélküli kiskorúakra vonatkozóan. Ugyanakkor az útmutató nem kínál teljeskörű műveleti előírásokat arra vonatkozóan, hogy miként tartandó tiszteletben a dublini eljárás során a gyermek mindenképp felett álló érdeke. A gyermek mindenképp felett álló érdekének a menekültügyi eljárásokban történő érvényesítésével kapcsolatban [a gyermek mindenképp felett álló érdekéről szóló gyakorlati EASO-útmutató](#) ad áttekintést.

Az útmutató kiterjed a **felülvizsgálati eljáráshoz** való hozzáférésre (tájékoztatás, tanácsadás, hozzáférhetőség). Magának a fellebbezési vagy felülvizsgálati eljárásnak a felépítésével azonban az útmutató nem foglalkozik.

Az útmutató összeállításakor a különböző részekbe a mutatók úgy lettek beépítve, hogy fel lehessen mérni, hogy megfelelő intézkedések történtek-e a különleges szempontok figyelembevétele érdekében. Az útmutató ugyanakkor nem tárgyalja részleteiben a különleges igényekkel rendelkező kérelmezők szükségleteit. A kérdéskör speciális jellegére tekintettel az **orvosi vizsgálatok** nem szerepelnek az útmutatóban. A sérülékeny személyekkel kapcsolatos további útmutatásért célszerű tanulmányozni [a különleges igényekkel rendelkező személyek beazonosítására szolgáló EASO gyakorlati eszközt](#).

Az útmutató egy további lépés és erőfeszítés a Dublin III Rendelet bizonyos rendelkezéseinek könnyebb alkalmazhatósága érdekében. Az útmutató nem foglalkozik a rendelet hatálya alá tartozó összes szemponttal. Az **EASO gyakorlati útmutató a Dublin III Rendeletéről: személyes meghallgatás és a bizonyítékok értékelése** című dokumentum áttekintést ad a dublini eljárásról és annak gyakorlati alkalmazásáról a dublini eljárás keretében történő meghallgatás, információszolgáltatás, valamint a rendelkezésre álló bizonyítékok értékelése tekintetében.

Jelen útmutató nem foglalkozik a nemzetközi védelem iránti kérelem előterjesztésére, nyilvántartásba vételére és benyújtására irányuló eljárásokkal. Ezeket [Az EASO útmutatója a menekültügyi eljárásról: műveleti előírások és mutatók](#) című dokumentum részletezi.

Az útmutató a dublini eljárás szokásos működéséhez került kidolgozásra. Az útmutató nem terjed ki azokra a **válsághelyzetnek** minősülő körülményekre, amelyek esetén a Dublin III Rendelet alkalmazása – a dublini rendelet 33. cikkében foglaltak szerint – egy tagállam menekültügyi rendszerére nehezedő különlegesen nagy nyomás megalapozott kockázatának felmerülése és/vagy egy tagállam menekültügyi rendszerének működésében jelentkező problémák miatt veszélybe kerülhet.

Kinek kell használnia ezt az útmutatót?

Az útmutató elsődlegesen a következők számára készült:

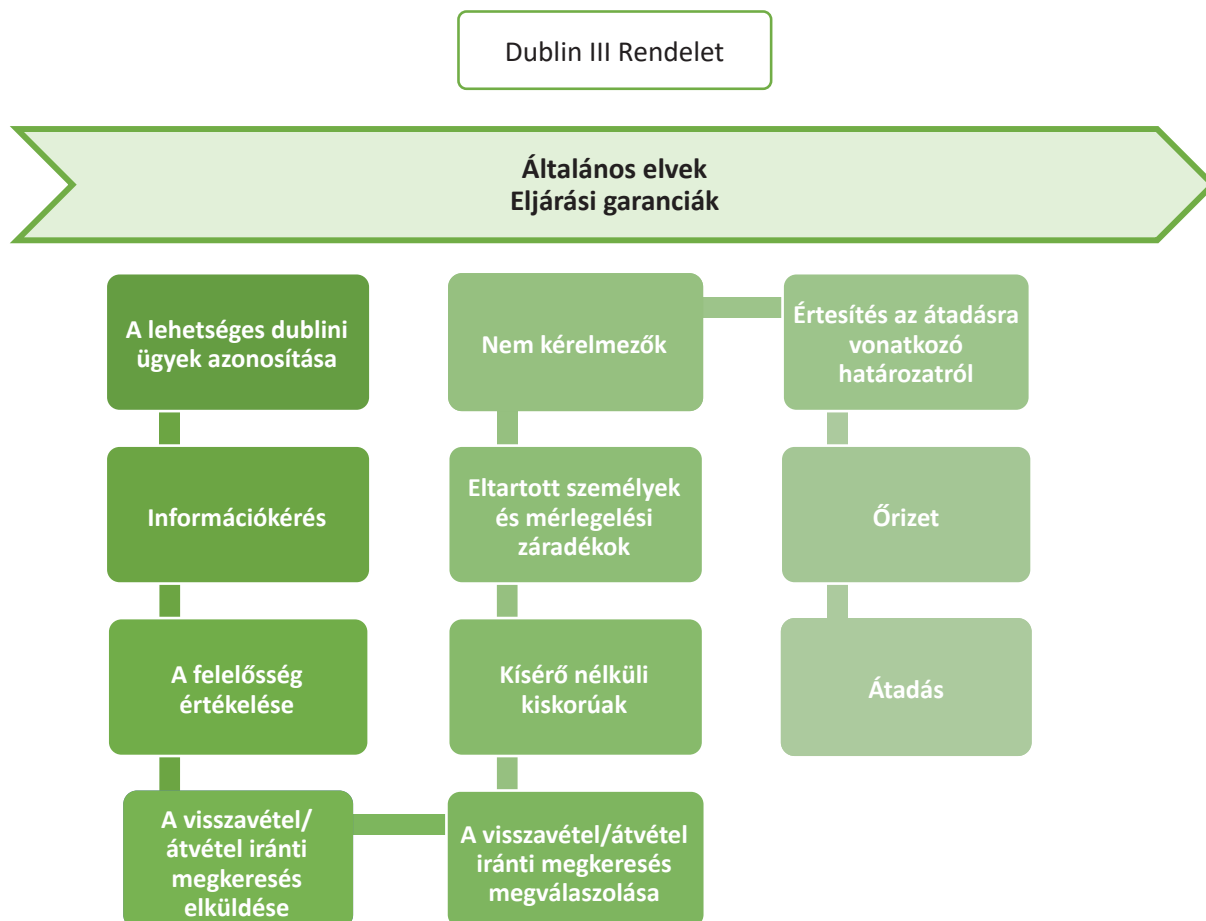
- szakpolitikai döntéshozók vagy szakpolitikai szintű döntéshozók, akiknek határozatai hatással lehetnek a nemzeti eljárásra;
- az illetékes (menekültügyi) hatóság vezetői, akik felelősek a Dublin III Rendelet helyes végrehajtásáért, és akik kezdeményezhetik a hatóságon belül a folyamat tökéletesítését;
- az illetékes hatóság személyzetének minőségbiztosítással foglalkozó tagjai.

Az útmutató a szakpolitikai döntéshozókat és az illetékes hatóság vezetőit hivatott támogatni abban, hogy minőségbiztosítási célokból nyomonkövetési keretrendszerként használhassák ezt az útmutatót, valamint hogy meghozzák a szükséges döntéseket az eljárás tökéletesítése és az előírásoknak való megfelelés biztosítása érdekében, továbbá értékeljék, milyen további fejlesztésekre van szükség a dublini egységben belül.

A szakpolitikai döntéshozók és a vezetők dönthetnek úgy, hogy ezt a dokumentumot eljuttatják a nemzeti hatóságoknál dolgozó ügyintézőknek, hogy általános képet kapjanak a dublini eljárás átfogó felépítéséről.

Az útmutató felépítése és formája

A dokumentum bevezetéssel kezdődik, amely bemutatja az útmutató kidolgozásának folyamatát, valamint áttekintést ad az útmutató céljáról és hatályáról. Ezt „Az útmutató használata” címmel egy rövid szakasz követi, amely tisztázza a használt fogalmakat, valamint példákkal szolgál az útmutató használatával kapcsolatban. Ezt követően a dokumentum tizenkét szakaszra oszlik, középpontban a következő témákkal:



1. ábra: Az útmutatóban tárgyalt fő kérdéskörök bemutatása.

Minden szakasz konkrét általános előírásokat foglal magában. Az egyes előírások mellett szerepelnek a kapcsolódó mutatók is, hogy könnyebb legyen felmérni, teljesül-e az adott előírás. A „kiegészítő megjegyzések” című részben szükség esetén további magyarázat található az adott mutatóról.

A melléklet tartalmaz egy táblázatot, amely összefoglalja a dokumentumban felsorolt valamennyi előírást és mutatót. Ezt a táblázatot azonban a fő dokumentummal együttesen kell alkalmazni, mivel abban találhatók az útmutató értelmezését segítő kiegészítő magyarázatok (bevezető megjegyzések, kiegészítő megjegyzések, bevált gyakorlatok).

Jogi keret

A dublini eljárás alapvető jogi keretét az alábbi jogi aktusok határozzák meg:

Dublin III Rendelet

Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 604/2013/EU rendelete egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (átdolgozás)

Dublini végrehajtási rendelet

A 2014. január 30-i [118/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelettel](#)⁽⁶⁾ módosított 2003. szeptember 2-i [1560/2003/EK európai bizottsági rendelet](#) egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó szempontok és eljárási szabályok megállapításáról szóló 343/2003/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról

Eurodac II Rendelet

Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i [603/2013/EU rendelete](#) a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló [604/2013/EU rendelet](#) hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség létrehozásáról szóló [1077/2011/EU rendelet](#) módosításáról (átdolgozás)

Az útmutató használata

	Példa	Magyarázat
ELŐÍRÁS	A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a határozatról észszerű időn belül értesítést küldjenek.	A műveleti előírások általánosan elismert gyakorlatok, amelyek révén tisztességes és hatékony menekültügyi eljárás alakítható ki a közös európai menekültügyi rendszer rendelkezéseinek végrehajtásához. A műveleti előírás nem csupán a már meglévő gyakorlatokat tükrözi, hanem célt is kitűz, amely felé törekedni kell. A műveleti előírások három szempontot egyesítenek magukban: az érintett személy szempontját (méltányosság), a felelős tisztviselő szempontját (hatékonyság), valamint a jogalkotó szempontját (jogszerűség).
Mutató	A tagállami hatóságok nyilvántartási rendszert vagy visszaszámláló naptárt alkalmaznak a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez, biztosítandó, hogy az átadásról szóló értesítésre határidőn belül kerüljön sor.	A mutatók lehetővé teszik az előírások teljesülésének mérését vagy megfigyelését. Az egyes előírások alatt felsorolt mutatókat úgy kell értelmezni, hogy azok összességükben, fontossági sorrend nélkül alkalmazandók.
Alternatív mutatók	1a. mutató: Amennyiben az érintett személynek nincs jogi tanácsadója, a tagállami hatóság az adott személyt értesíti a határozatról egy olyan nyelven, amelyet a kérelmező megért vagy amelyet észszerűen feltételezhető, hogy megért. VAGY 1b. mutató: Amennyiben az érintett személynek van jogi tanácsadója vagy egyéb tanácsadója, a tagállam dönthet úgy, hogy a nemzeti gyakorlatnak megfelelően az adott személyt képviselő jogi tanácsadót vagy egyéb tanácsadót értesíti a határozatról.	Az alternatív mutatók olyan helyzetekben használhatók, amikor különböző opciókat lehet alkalmazni az előírásnak való megfelelés felmérésére.

⁽⁶⁾ Az egységes szerkezetbe foglalt szöveg [itt](#) érhető el.

Kiegészítő megjegyzések	Az érintett személyt tájékoztatják arról, hogy milyen határidőig kell benyújtania a releváns/lényeges dokumentumokat, amennyiben az eljárás még nem zárult le.	A zöld szövegdobozokban olvasható kiegészítő megjegyzések az előírások és mutatók alkalmazásakor kiemelt figyelmet érdemlő pontokra, egyedi körülményekre vagy kivételekre világítanak rá. A „kiegészítő megjegyzések” alkalmazhatósága tagállamonként eltérő lehet.
Bevált gyakorlat	Bevált gyakorlat a dublini egységgel való kapcsolattartást illetően A dublini vonatkozású kérdések tekintetében a dublini ügyekért felelős illetékes hatóság segélyvonalat üzemeltet, amelyhez a menekültügyi hatóság, a rendőrség, illetve egyéb érintett hatóságok személyzete fordulhat.	A kék szövegdobozokban olvasható bevált gyakorlatok olyan gyakorlatokat mutatnak be, amelyek nem feltétlenül általánosan elismert előírások, de amelyeket a tagállamoknak érdemes figyelembe venniük a műveleti előírások és mutatók nemzeti rendszereikben történő alkalmazásakor. A „bevált gyakorlat” kifejezés nem valamilyen hivatalos értékelés eredménye, hanem néhány tagállam jelenlegi eljárásán alapul.
EASO-eszközök	EASO gyakorlati útmutató a menekültügyi eljáráshoz való hozzáférésről Az útmutató információkkal szolgál azzal kapcsolatban, hogy melyek az első vonalban dolgozó tisztviselők alapvető kötelezettségei és az esetlegesen nemzetközi védelemre szoruló személyek jogai az első kapcsolatfelvételkor. Ez a gyakorlati útmutató kifejti az első vonalban dolgozó tisztviselők számára, hogy miként járjanak el a tolmácsokkal kapcsolatban, és hogyan lehet a lehető legjobb eredményre jutni olyan helyzetekben, amikor tolmácsot vesznek igénybe.	Szürke szövegdobozokban hivatkozunk azokra a kapcsolódó EASO-eszközökre – köztük képzési modulokra és gyakorlati útmutatókra –, amelyek segíthetik az olvasót a további információkhoz, vonatkozó olvasmányokhoz, illetve képzésekhez való hozzájutásban.

Terminológia

„Illetékes hatóság” vagy „tagállami hatóság”

Az előírások alkalmazásáért a tagállami hatóságok a felelősek, és az útmutatóban szereplő előírások többsége különösen a nemzeti **dublini egységek vagy a dublini eljárás végrehajtásáért felelős illetékes hatóságok** hatáskörébe tartozna. A gyakorlatban azonban a dublini eljárásban – többek között – a migrációs hatóságok és a határőrök is gyakran érintettek.

Az e dokumentumban foglalt rendelkezések némelyike nem szükségképpen releváns a dublini eljárást lefolytató hatóság számára, hanem inkább az első vonalban dolgozó tisztviselők (például rendőrség, határrendészet, határőrség, a nyilvántartásba vétellel foglalkozó tisztviselők stb.) feladatkörébe tartozik. Az útmutató minden esetben a „**tagállami hatóságra**” vagy az „**illetékes hatóságra**” hivatkozik, nem pontosítva, hogy ez a rendőrség, a befogadással foglalkozó hatóság, vagy a dublini hatóság-e. Az olvasónak a nemzeti körülmények szerint kell értelmeznie a műveleti előírásokat, és ennek megfelelően kell átültetnie azok eljárási vonatkozásait.

Érintett személy

A Dublin III Rendelet olyan személyekre is alkalmazandó, akik nem nyújtottak be új kérelmet abban a tagállamban, ahol tartózkodnak („nem kérelmezők”), korábban azonban egy másik tagállamban menedéjért folyamodtak. Ezért az útmutatóban mindvégig az „érintett személy” kifejezést használjuk.

Általános elvek

A Dublin III Rendelet alkalmazásakor tiszteletben kell tartani egy sor **általános elvet**.

Ezek az átfogó alapelvek a következők:

- **A titoktartás elve**

A dublini eljárás során az ügyintézőknek gondoskodniuk kell a titoktartásról. A tagállamoknak az egymás közötti kommunikációban mindenkor a DubliNet elektronikus kommunikációs rendszert kell használniuk, hogy – különösen a kérelmező személyes adatait tartalmazó információk közlése esetén – a titkosított, biztonságos információcsere biztosítása érdekében.

- **A tagállamok közötti kölcsönös bizalom és tisztelet**

A dublini rendszer a tagállamok közötti kölcsönös bizalmon és tiszteleten alapul. A (3) preambulumbekzdés értelmében a tagállamok tiszteletben tartják a visszaküldés tilalmának elvét, és harmadik országbeli állampolgárok vonatkozásában biztonságos országoknak tekintendők.

A tagállamok közötti együttműködés és kölcsönös bizalom a Dublin III Rendelet (22) preambulumbekzdéséből is levezethető, amely szerint „a menekültügyi válságokra vonatkozó korai előrejelző, készségi és kezelési eljárást kell létrehozni”. Az EASO kulcsszerepet játszik ebben a korai előrejelző és készségi rendszerben, és az EASO az e célra szolgáló hálózatán keresztül intézkedéseket hoz annak érdekében, hogy fenntartsa a tagállamok dublini egységei közötti bizalmat és együttműködést.

- **A tagállamok a dublini eljárás során együttműködnek egymással, és megadnak minden olyan információt, amely releváns a felelős tagállam meghatározása szempontjából**

A menekültügyi rendszerhez való gyors hozzáférés szavatolása érdekében a tagállamoknak együtt kell működniük egymással a felelős tagállam mielőbbi meghatározása érdekében. Különösen fontos az együttműködés abban az esetben, ha gyermekekkel kapcsolatos ügyekben a családdegysítés lehetőségeit vizsgálják, a családtagok azonosítása érdekében.

- **A gyermek mindenek felett álló érdekének elsődleges szem előtt tartása**

A Dublin III Rendelet (13) preambulumbekzdése hivatkozik a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményre⁽⁷⁾ és az Európai Unió Alapjogi Chartájára⁽⁸⁾, a 6. cikk pedig kimondja, hogy a Dublin III Rendelet alkalmazásakor elsődlegesen a gyermek mindenek felett álló érdekét kell szem előtt tartani. A Dublin III Rendelet külön eljárási garanciákat biztosít a gyermekek számára, és kötelező felelősségi feltételként nevezi meg a családi kapcsolatok fennállását.

- **A családdegysítés lehetőségeinek felkutatása**

A tagállamoknak a Dublin III Rendelet alkalmazásakor törekedniük kell a családok újragyegysítésére, a családok egyben tartására, valamint arra, hogy a családtagok kérelmét a tagállamok területén tartózkodó összes családtagéval együtt dolgozzák fel.

- **A gyermekeket érintő ügyek előresorolása**

Fontos a gyermekekkel kapcsolatos ügyek előresorolása és a szükséges lépések megtétele annak érdekében, hogy szavatolni lehessen számukra a menekültügyi rendszerhez való leggyorsabb hozzáférést. A tagállamoknak rugalmasnak kell lenniük a családdegysítési ügyekben, és törekedniük kell arra, hogy újragyegysítsék a gyermeket a családtagjaival, testvéreivel vagy rokonaival.

- **A menekültügyi rendszerhez való gyors és méltányos hozzáférés biztosítása a menedékkérők számára**

A szigorú határidők és a Dublin III Rendeletben meghatározott világos felelősségi feltételek azt szolgálják, hogy biztosítani lehessen a menedékkérők számára a menekültügyi rendszerhez való gyors és méltányos hozzáférést. A kérelem elküldésére vagy a kérelem megválaszolására szabott határidő be nem tartása nyomán az adott állam válhat a felelős tagállammá. A tagállamoknak törekedniük kell a dublini eljárások lerövidítésére, biztosítandó a menekültügyi eljáráshoz való gyors hozzáférést.

- **Minden egyes dublini ügy egyedi, pártatlan és objektív értékelése**

A tagállamok nem kezelhetik az ügyeket automatikusan, a feltételek rangsorának megfelelő vizsgálata nélkül. Minden eset más, és minden egyes dublini ügyet egyedileg, pártatlanul és objektíven kell értékelni.

⁽⁷⁾ Az ENSZ Közgyűlése, *Egyezmény a gyermek jogairól*, United Nations, Treaty Series, 1577. kötet, 1990. szeptember 2.

⁽⁸⁾ Európai Unió, *Az Európai Unió Alapjogi Chartája*, 2012. október 26., 2012/C 326/02.

1. A dublini eljárás alá tartozó személyek számára nyújtott eljárási garanciák

Az együttesen a közös európai menekültügyi rendszert alkotó rendeletek és irányelvek eszközöket és rendelkezéseket biztosítanak ahhoz, hogy meg lehessen védeni a hatályuk alá tartozó személyek alapvető érdekeit. A Dublin III Rendelet önmagában véve eljárási garanciákat nyújt az érintett személyek számára. Ez a szakasz az ezekből a garanciákból levezethető előírásokat ismerteti.

Titoktartás

Dublin III Rendelet

39. cikk

1. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóságnak gondoskodnia kell a titoktartásról a dublini eljárás keretében lefolytatott ügyek során.

1.1. mutató: Az illetékes hatóság személyzete ismeri a dublini eljárás során alkalmazandó titoktartással kapcsolatos nemzeti jogszabályokat és rendeleteket.

1.2. mutató: Az egyes tagállamok adatbázisai és nyilvántartási rendszerei biztonságosak, és a vonatkozó jogszabályok szerint tartják őket karban.

Kiegészítő megjegyzés: Az e mutatóban említett adatbázisok közé tartozik egyebek mellett a Vízuminformációs Rendszer (VIS), a Schengeni Információs Rendszer második generációja^(*) és az Eurodac, a DublinNet rendszer, valamint a nemzeti nyilvántartási rendszerek.

1.3. mutató: Az egyes kérelmezőkkel és/vagy nem kérelmezőkkel kapcsolatos valamennyi információ cseréje az illetékes hatóságok között kizárólag a DublinNet rendszeren keresztül zajlik.

1.4. mutató: A tagállamok nem osztanak meg az ügyből származó információkat olyan személyekkel, akik nincsenek felhatalmazva ezen információk megismerésére.

1.5. mutató: Az érintett személy meghallgatása kellően felszerelt külön helyiségekben történik, ahol biztosított a meghallgatás során közölt információk bizalmas kezelése.

Tájékoztatás nyújtása

Dublin III Rendelet

4. cikk

Végrehajtási rendelet

X–XIII. melléklet

2. ELŐÍRÁS: Az érintett személy a kérelem valamely tagállamban történő benyújtásakor megkap minden releváns információt az eljárással kapcsolatban, különös tekintettel a vonatkozó tájékoztató füzet rendelkezésre bocsátására.

2.1. mutató: A tagállami hatóság világos és szakkifejezésektől mentes tájékoztatást nyújt egy olyan nyelven, amelyet az érintett személy megért vagy amelyet észszerűen feltételezhető, hogy megért. Az illetékes hatóság biztosítja, hogy az érintett személy megértse a közölt információkat.

Kiegészítő megjegyzés: A Dublin III Rendelet 4. cikke szerint az érintett személy számára minimálisan nyújtandó tájékoztatás egyebek mellett az alábbiakra vonatkozó információkat foglalja magában: a Dublin III Rendelet alkalmazása, a dublini rendelet célkitűzései, továbbá egy újabb kérelem másik tagállamban való benyújtásának következményei. Az érintett személy emellett tájékoztatást kap a felelős tagállam

^(*) Az Európai Parlament és a Tanács 1987/2006/EK rendelete (2006. december 20.) a Schengeni Információs Rendszer második generációjának (SIS II) létrehozásáról, működtetéséről és használatáról.

meghatározásának feltételeiről, a személyes meghallgatásról és azon lehetőségről, hogy tájékoztatást nyújtson a tagállamokban tartózkodó családtagjairól, továbbá az átadásra vonatkozó határozat elleni jogorvoslat lehetőségéről, arról, hogy az illetékes hatóságok megoszthatnak egymással rá vonatkozó adatokat, valamint a rá vonatkozó adatokhoz való hozzáférés jogáról.

2.2. mutató: A tájékoztatást az érintett személy különleges szükségleteinek és egyéni körülményeinek figyelembevételével biztosítják.

2.3. mutató: A tagállami hatóság a Dublin III Rendelettel kapcsolatos tájékoztatást a vonatkozó tájékoztató füzetben biztosítja az érintett személy számára.

Kiegészítő megjegyzés:

Az „A” jelű tájékoztató füzet célja a nemzetközi védelmet kérelmező személyek tájékoztatása a dublini rendszerről, a dublini eljárás időkeretéről, az ujjlenyomatvételről és a nemzeti hatóság által kitöltendő vonatkozó kapcsolattartási adatokról.

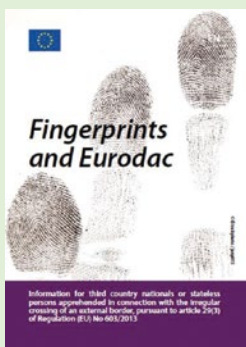
A „B” jelű tájékoztató füzet azon személyek számára szolgál információkkal, akik esetében már folyamatban van a dublini eljárás. Ez kifejti, hogy fontos tájékoztatást adni a más tagállamokban élő családtagokról vagy eltartottakról, valamint az egészségügyi problémákról. Emellett ismerteti az átvételi és a visszavételi eljárásra vonatkozó különböző határidőket is. A dokumentum információkkal szolgál továbbá a fellebbezési eljárással és a fellebbezés benyújtására vonatkozó nemzeti határidőkkel kapcsolatban.

A kísérő nélküli kiskorúaknak szóló tájékoztató füzetet a nemzetközi védelemért folyamodó gyermekeknek kell átadni. A füzet gyermekbarát módon ismerteti, milyen információkra van szükségük a nemzeti hatóságoknak a családdegysítési lehetőségek megvizsgálásához. A füzet bemutatja a gyermek mindenek felett álló érdekeit, és ismerteti a dublini eljárást. A dokumentum elmagyarázza továbbá a kötelezettségeket és a jogokat, valamint a fellebbezés benyújtásának lehetőségeit.



Külső határon történő szabálytalan belépés esetén az adott személy számára át kell adni az „Információk a külső határon történő szabálytalan belépéssel összefüggésben elfogott harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek számára” című tájékoztatót. Ez a füzet az ujjlenyomatvétellel és az Eurodac rendszerrel összefüggő kötelezettségekről szolgál információkkal.

Amennyiben **egy személyről kiderül, hogy jogellenesen tartózkodik valamely tagállam területén**, az adott személy számára át kell adni az „Információk a valamely tagállamban jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek számára” című tájékoztatót. A füzet ismerteti, hogy az adott személy ujjlenyomatai keresési célokból továbbíthatók az Eurodac rendszerbe, és amennyiben korábban már benyújtott menedékkérelmet, a dublini eljárás alkalmazandó. Ebben az esetben a „B” jelű tájékoztató füzetet is át kell adni az adott személynek.



Nyelv

Dublin III Rendelet

5. cikk, (4) bekezdés

3. ELŐÍRÁS: A dublini rendszer szerinti személyes meghallgatást olyan nyelven kell lefolytatni, amelyet az érintett személy megért vagy amelyről észszerűen feltételezhető, hogy az érintett személy megérti.

3.1. mutató: A tagállami hatóság minden gyakoribb nyelv vonatkozásában hozzáfér képzett tolmácsokhoz.

3.2. mutató: Az érintett személytől a személyes meghallgatás során megkérdezik, hogy érti-e a tolmácsot. Amennyiben a válasz minden előzetes erőfeszítés ellenére nemleges, megfelelő intézkedéseket tesznek a probléma megoldása érdekében.

Bevált gyakorlat a tolmácsok igénybevételével kapcsolatban

A tagállamok olyan, a nemzeti jogszabályok szerint képezett tolmácsokat vesznek igénybe, akik rendszeres képzésben és eligazításban részesülnek a nemzetközi védelmet kérelmező személyekkel való munkára irányulóan.

Kiegészítő jellegű EASO-eszközök a vonatkozó eljárási garanciákat illetően ebben a szakaszban:

EASO képzési modul tolmácsok számára

Az EASO évente kínál 20–25 órás online tanfolyamot a nemzeti menekültügyi hatóságokkal dolgozó tolmácsok számára. A modul célja a tolmácsok támogatása feladataik ellátásában, ideértve elsősorban a nemzetközi védelmet kérelmezők és a nemzeti hatóságok és más érdekelt felek közötti kommunikációs folyamat megkönnyítését a menekültügyi eljárás során.

EASO gyakorlati útmutató a menekültügyi eljáráshoz való hozzáférésről

Az útmutató információkkal szolgál azzal kapcsolatban, hogy melyek az első vonalban dolgozó tisztviselők alapvető kötelezettségei és az esetlegesen nemzetközi védelemre szoruló személyek jogai az első kapcsolatfelvételnél. Ez a gyakorlati útmutató kifejti az első vonalban dolgozó tisztviselők számára, hogy miként járjanak el a tolmácsokkal kapcsolatban, és hogyan tudnak a lehető legjobb eredményre jutni olyan helyzetekben, amikor tolmácsot vesznek igénybe.

EASO gyakorlati útmutató a Dublin III Rendeletéről: személyes meghallgatás és a bizonyítékok értékelése

Ezen útmutató jelentős része a kérelmezővel lefolytatott meghallgatással foglalkozik. Az útmutató ismerteti a kommunikációs technikákat és a tolmácsok alkalmazását, valamint a dublini meghallgatás célját. A gyakorlati útmutató mellékletében szereplő, „A meghallgatás során felderítendő területek” című ellenőrzőlista hasznos iránymutatással szolgál a dublini rendszer szerinti személyes meghallgatáshoz és a kérdésekkel kapcsolatban felmerülő különböző szempontokhoz, amelyek segíthetik az ügyintézőket a felelős tagállam meghatározásában. A gyakorlati útmutató emellett ismerteti a dublini eljárással kapcsolatos tájékoztatással összefüggő kötelezettségeket. A dokumentum ezenkívül bemutatja a bizonyítékok értékelésének alapelveit, a bizonyítási eszközök különböző típusait és a közvetett bizonyítékokat.

Megértés

Dublin III Rendelet

5. cikk

4. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az érintett személy megértse a személyes meghallgatás során feltett kérdéseket és közölt információkat.

4.1. mutató: A meghallgatás kezdetén elmagyarázzák az érintett személynek a meghallgatás célját és hátterét.

4.2. mutató: Az érintett személyt a meghallgatás során megkérdezik, hogy érti-e a feltett kérdéseket és a közölt információkat.

Bevált gyakorlat a megértés ellenőrzésével kapcsolatban

Az ügyintéző dokumentálja a használt nyelv megértésére vonatkozó kérdést és az arra adott választ.

4.3. mutató: A meghallgatás során az érintett személy lehetőséget kap arra, hogy magyarázatokat fűzzön az esetleges következtetésekhez, ellentmondásokhoz és/vagy hiányzó információkhoz.

4.4. mutató: A meghallgatás után az érintett személy tájékoztatásban részesül és lehetőséget kap az esetleges hibák korrigálására és állításainak szükség szerinti helyesbítésére. A helyesbítéseket dokumentálják.

4.5. mutató: Az érintett személy és/vagy jogi képviselője a meghallgatást követően megkapja a meghallgatás írásos összefoglalóját.

Új információk benyújtása és értékelése

Dublin III Rendelet

4–5. cikk

5. ELŐÍRÁS: *A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az érintett személy a dublini eljárás során benyújthassa az ügyében releváns információkat, és tájékoztatást kapjon az erre vonatkozó jogáról.*

5.1. mutató: Az érintett személy általános tájékoztatást kap arra vonatkozóan, hogy mikor és hova küldje el az ügyével kapcsolatos dokumentumokat és információkat.

Kiegészítő megjegyzés: Az érintett személyt tájékoztatják arról, hogy milyen határidőig kell benyújtania a releváns/lényeges dokumentumokat, amennyiben az eljárás még nem zárult le.

5.2. mutató: Az érintett személy mérlegelés céljából az illetékes hatóság elé terjeszthet bármely kérelmet és alátámasztó dokumentumot, beleértve az orvosi szakvéleményeket.

5.3. mutató: A tagállami hatóságnál ügymenet biztosítja, hogy az ügyintéző értesítést kapjon az ügyben beérkező valamennyi új információról.

Dublin III Rendelet

7. cikk, (2) bekezdés

6. ELŐÍRÁS: *Amennyiben a dublini eljárás során új információ derül ki, ezt az információt – ha releváns – a tagállami hatóságnak figyelembe kell vennie az eljárás megfelelő szakaszában.*

6.1. mutató: A tagállami hatóságnál megfelelő ügymenet biztosítja, hogy az érintett személy vagy más személy (például a képviselő) vagy szervezet az ügy folyamán közölhesse az új információkat vagy a körülményekben bekövetkezett változásokat.

6.2. mutató: Az illetékes hatóságnál lehetőség szerint külön ügyintézőt jelölnek ki az ügghöz, és aktív ügykezelési folyamat van érvényben.

2. A lehetséges dublini ügyek azonosítása

A dublini eljárás első lépése az ügy dublini ügyként történő azonosítása. Az ügyintézőknek ezért azonosítaniuk kell lehetséges dublini indikátorokat annak megállapítása céljából, hogy az adott ügy a dublini eljárás keretébe tartozik-e. Gyakran előfordul, hogy nem az az egység vagy hatóság találkozik a lehetséges dublini ügygel, amelyik végül lefolytatja a dublini eljárást. Ezért a dublini ügyek azonosításával kapcsolatos alábbi előírások és mutatók némelyike az összes illetékes hatóságot érinti, és nem csupán egyetlen, az adott tagállamon belüli dublini egységre vonatkozik.

Kiegészítő jellegű EASO-eszközök a lehetséges dublini ügyek azonosításához

EASO képzési modul a lehetséges dublini ügyek azonosításához

A lehetséges dublini ügyekkel potenciálisan találkozó tagállami tisztviselők számára az EASO képzési modul kínál, amely segíti őket annak meghatározásában, hogy miként kell eljárni ezekben az ügyekben és hogyan kell ezeket a dublini egységhez utalni. Ez a képzési modul 2020 januárjától érhető el.

7. ELŐÍRÁS: A lehetséges dublini ügyekkel találkozó tagállami hatóság megfelelő eszközökkel rendelkezik a dublini ügyek azonosításához.

7.1. mutató: A tagállami hatóság a lehetséges dublini ügy azonosítása céljából hozzáfér az Eurodac rendszerhez és a vonatkozó adatbázisokhoz⁽¹⁰⁾, valamint – amennyiben engedélyezett a hozzáférés – a VIS rendszerhez.

7.2. mutató: Valamennyi tagállami hatóságon belül külön egységet vagy hatóságot jelölnek ki, amely felel a dublini ügyekért és a dublini eljárásért, lehetővé téve, hogy a dublini ügyeket ehhez a hatósághoz terjeszthessék.

8. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóság személyzetének lehetséges dublini ügyekkel találkozó tagjai kellő ismeretekkel rendelkeznek a Dublin III Rendelettel kapcsolatban, és képesek a potenciális dublini ügyek azonosítására és a további vizsgálat céljából történő felterjesztésére.

8.1. mutató: Az illetékes hatóság azon munkatársai, akik elsőként találkoznak egy lehetséges dublini ügygel, tisztában vannak a Dublin III Rendelettel és alapszinten tudják, milyen jeleket kell figyelni annak értékelésekor, hogy alkalmazandó-e a Dublin III Rendelet.

8.2. mutató: Az illetékes hatóság azon munkatársai, akik elsőként találkoznak egy lehetséges dublini ügygel, tudják, hova forduljanak további információért vagy egy lehetséges dublini eljárás elindításáért, és ez lehetőség szerint a dublini eljárásért felelős hatóság.

8.3. mutató: Amint azonosítottak egy dublini ügyet, bevett ügymenet van érvényben, amelynek keretében az ügyet továbbítják a dublini eljárás lefolytatásáért felelős hatósághoz.

8.4. mutató: A Dublin III Rendelet alá tartozó ügyeket a lehető leggyorsabban terjesztik a dublini eljárás lefolytatásáért felelős hatósághoz.

Bevált gyakorlat a dublini egységgel való kapcsolattartást illetően

A dublini vonatkozású kérdések tekintetében a dublini ügyekért felelős illetékes hatóság segélyvonalat üzemeltet, amelyhez a menekültügyi hatóság, a rendőrség, illetve egyéb érintett hatóságok személyzete fordulhat.

⁽¹⁰⁾ Beleértve a nemzeti és/vagy nemzetközi adatbázisokat.

Az Eurodac rendszer

Az Eurodac adatbázis használatát az Eurodac II Rendelet szabályozza. A rendszer bevett információforrás a dublini ügyek azonosításához. Amikor valaki nemzetközi védelemért folyamodik, az adatbázis lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy lássák a más tagállamokban korábban benyújtott, nemzetközi védelem iránti kérelmeket, amelyeket az Eurodac II Rendelet 9. cikke szerint továbbítottak az Eurodac rendszerbe. A rendszer emellett lehetővé teszi a tagállamok számára az arra vonatkozó bejegyzések megtekintését, ha egy harmadik országból jogellenesen lépték át valamely tagállam határát; amelyet az Eurodac II Rendelet 14. cikke szerint tartanak nyilván az Eurodac rendszerben.

Kiegészítő megjegyzés

A tagállam által az Eurodac adatbázisban tárolt információk közé tartoznak a következők:

- **Nemzetközi védelem biztosítása az érintett személy számára**
Az Eurodac II Rendelet 18. cikke értelmében az Eurodac rendszerben jelölni kell, ha egy adott személy nemzetközi védelemben részesül.
- **Az érintett személy átadása egy másik tagállamnak**
Az átadás jogalapjától függően a felelős tagállamnak az Eurodac II Rendelet 10. cikkének a) és b) pontjával összhangban naprakésszé kell tennie az átadásra vonatkozó információkat, illetve meg kell küldenie azokat az Eurodac rendszerbe.
- **Információ arra vonatkozóan, hogy az érintett személy elhagyta-e a tagállamok területét**
Az Eurodac II Rendelet 10. cikkének c) pontja kimondja, hogy amennyiben az érintett személy elhagyta a tagállamok területét, a távozási időpont hozzáadásával frissítik az Eurodac rendszerben rögzített adatokat. Amennyiben az adott személy a nemzetközi védelem iránti kérelem visszavonását vagy elutasítását követően kiadott kiutasítási határozatnak vagy kitoloncolási végzésnek megfelelően hagyta el a tagállamok területét, ezzel az információval is frissíteni kell az Eurodac rendszerben rögzített adatokat, összhangban az Eurodac II Rendelet 10. cikkének d) pontjával.
- **A tagállam a mérlegelési záradék alkalmazásával felelősséget vállalt a kérelemért**
Az Eurodac II Rendelet 10. cikkének e) pontja kimondja, hogy az Eurodac rendszerben rögzített adatokat naprakésszé kell tenni, amennyiben egy tagállam alkalmazza a mérlegelési záradékot (a Dublin III Rendelet 17. cikkének (1) bekezdése).

Az Eurodac adatbázis használatával kapcsolatban az alábbi előírások és mutatók kerültek megállapításra.

Dublin III Rendelet	Eurodac II Rendelet
20. cikk, (2) bekezdés	9. cikk, (1) bekezdés

9. ELŐÍRÁS: Menedékjog iránti kérelem benyújtása esetén a kérelmező ujjlenyomatát a lehető leghamarabb, de 72 órán belül nyilvántartásba kell venni 1-es kategóriával. Jogellenes belépés esetén az ujjlenyomatot 2-es kategóriával kell nyilvántartásba venni az elfogást követő 72 órán belül.

9.1. mutató: Minden egyes tagállamban van egy illetékes hatóság, amely megfelelően hozzáférhető számú készülékhez annak céljából, hogy a menedékjog iránti kérelem benyújtását vagy a jogellenes belépést követően rövid időn belül elvégezze az ujjlenyomatvételt, és összevesse az ujjlenyomatokat az Eurodac adatbázisban. Ezeket a készülékeket a menedékjog iránti kérelem benyújtásának helyéhez vagy a jogellenes belépés felderítési pontjához közeli helyen kell elhelyezni.

9.2. mutató: Az adatbázisokból származó eredményeket a keresés elvégzését követően rövid időn belül a dublini eljárás lefolytatásáért felelős nemzeti hatóság rendelkezésére kell bocsátani.

10. ELŐÍRÁS: Amennyiben a felelős tagállami hatóság úgy dönt, hogy Eurodac-keresést végez egy nem kérelmező vonatkozásában (3-as kategóriájú keresés), és a keresési eredménye alapján megállapítást nyer, hogy a Dublin III Rendelet alkalmazandó, az ügyet továbbítani kell a dublini eljárásért felelős tagállami hatósághoz.

10.1. mutató: A 3-as kategóriájú keresést végző nemzeti hatóság rendelkezik alapvető ismeretekkel a Dublin III Rendelettel kapcsolatban, és tudja, hová terjessze az ügyet a dublini eljárás lefolytatásához.

11. ELŐÍRÁS: Az Eurodac-keresés eredményeinek tartalmazniuk kell az Eurodacból származó valamennyi rendelkezésre álló információt, ideértve a korábbi jogellenes határátlépés(eke)t, a korábbi kérelm(ek)et, illetve azt, hogy biztosított-e valamely tagállam nemzetközi védelmet vagy átadták-e másik tagállamnak a kérelmezőt, vagy alkalmazta-e egy másik tagállam a mérlegelési záradékot.

11.1. mutató: A tagállami hatóság rendszerű elrendezésben jeleníti meg az eredményeket, lehetővé téve az Eurodacból származó összes elérhető információ azonnali olvashatóságát.

11.2. mutató: A visszavételi/átvételi kérelmekhez csatolt Eurodacból származó információ az összes tagállam számára világos és könnyen értelmezhető kell, hogy legyen.

12. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóságnak az Eurodac II Rendelettel összhangban rendszeresen naprakésszé kell tennie az Eurodac adatbázisban rögzített információkat. Átadást követően a tagállami hatóságnak a következő információkat kell rögzítenie az Eurodac adatbázisban: a mérlegelési záradék alkalmazása, kitoloncolás, nemzetközi védelem biztosítása, tartózkodásra jogosító engedély kiadása, elhagyta-e az adott személy a tagállamok területét, szerzett-e állampolgárságot, és/vagy visszavonták vagy megszüntették-e a nemzetközi védelem jogállását vagy elutasították-e a jogállás meghosszabbítását.

12.1a. mutató: Olyan automatizált rendszer van érvényben a tagállami hatóságnál, amely lehetővé teszi a tagállam számára, hogy az adott információt a nemzeti nyilvántartási rendszerből az Eurodac adatbázisba továbbítsák.

VAGY

12.1b. mutató: Amennyiben a tagállami hatóság nem rendelkezik olyan automatizált rendszerrel, amely a nemzeti nyilvántartási rendszerből a releváns információt az Eurodac adatbázisba továbbítaná, a nemzeti szinten felelős személyzet tudja, milyen információkat kell továbbítani az Eurodac adatbázisba, és a tagállamok rendelkeznek az ahhoz szükséges eszközökkel, hogy a releváns információkat manuálisan továbbítsák az adatbázisba.

Bevált gyakorlat az Eurodac rendszernek a nemzeti ügykezelési rendszerrel való összekapcsolása tekintetében

Az adminisztratív terhek csökkentése, az adatok minőségének javítása és a folyamatok felgyorsítása érdekében egyes tagállami hatóságok úgy döntöttek, hogy összekapcsolják a nemzeti nyilvántartási rendszerüket az Eurodac adatbázissal. Valahányszor a nemzeti hatóság meghoz egy olyan határozatot vagy iktat egy olyan intézkedést, amelyet rögzíteni kell az Eurodac rendszerben, ezt az információt automatikusan megküldik az Eurodacnak.

A Vízuminformációs Rendszer adatbázisa

A VIS adatbázisa egy másik fontos információforrás a lehetséges dublini ügyek azonosításához. A rendszer biometrikus összehasonlítást végez azonosítási és ellenőrzési célokból. A VIS összekapcsolja a nem uniós országokban működő nagykövetségeket és konzulátusokat, valamint a schengeni államok valamennyi külső

határátkelőhelyét. A VIS a schengeni államokra nézve alkalmazandó (Dánia az alkalmazása mellett döntött), ezért a Dublin III Rendeletet alkalmazó tagállamoknak nem mindegyikét köti a VIS-rendelet⁽¹⁾ és nem mindegyikük fér hozzá a VIS rendszerhez.

Kiegészítő megjegyzés: A tagállamok a VIS adatbázisból információkat szerezhetnek az érintett személy személyes adataira és útlevéladataira vonatkozóan.

Bevált gyakorlat a Vízuminformációs Rendszeren belüli kereséssel kapcsolatban

Az Eurodac adatbázison belüli kötelező kereséssel egyidejűleg a VIS adatbázist is lekérdezhető, lehetőleg a menedékjog iránti kérelem benyújtását követő 72 órán belül.

13. ELŐÍRÁS: Amennyiben engedélyezett a hozzáférés, a tagállami hatóságnak keresést kell végeznie a VIS adatbázisban annak megállapítása céljából, hogy az érintett személy számára valamely másik tagállam kiállított-e vízumot.

13.1. mutató: Amennyiben az uniós jog alapján biztosított a hozzáférés, a tagállami hatóság hozzáfér a VIS adatbázishoz a dublini ügyek azonosítása céljából, és információforrásnak tekinti az adatbázist.

13.2. mutató: A dublini ügyet azonosító tagállami hatóság személyzete tisztában van azzal, hogy egy vízum kiállítása okot adhat a visszavétel/átvétel iránti megkeresés küldésére.

Az érintett személy okmányai

Minden olyan okmány, amellyel az adott személy rendelkezik, releváns lehet a felelősség megállapítására irányuló eljárásban. Ezeket az okmányokat a Dublin III Rendelettel összhangban figyelembe kell venni.

14. ELŐÍRÁS: Az információgyűjtési folyamat részeként az illetékes hatóságnak szem előtt kell tartania az összes releváns okmány jelentőségét, és figyelembe kell vennie az érintett személy által a folyamatban lévő eljárás valamennyi szakaszában benyújtott releváns okmányt mint a dublini ügyet azonosító elemeket.

14.1. mutató: Az illetékes hatóság okmányokkal találkozó munkatársai megfelelő ismeretekkel rendelkeznek a Dublin III Rendelettel kapcsolatban, és tudják, hova kell terjesztetni az ügyet a Dublin III Rendelet szerinti megfelelő intézkedések céljából.

14.2. mutató: Az illetékes hatóság ügymenettel és szakértelemmel rendelkezik az okmányok eredetiségének ellenőrzéséhez.

Kiegészítő megjegyzés: Az eljárás során figyelembe veendő fontos okmányok például a személyi igazolvány, az útlevél, a vezetői engedély, a tartózkodásra jogosító engedélyek, bármely illetékes külföldi hatóság által kiadott hivatalos okmány, vagy bármely dokumentum, amely igazolhatja az érintett személy állításait, ideértve például a vonatjegyeket és a számlákat.

Bevált gyakorlat a releváns okmányok keresésével kapcsolatban

Amennyiben azt a nemzeti jog lehetővé teszi, hasznos lehet a kérelmezők motozása és holmijuk átkutatása a releváns bizonyítási eszközök fellelése céljából. Releváns okmányok fellelése esetén ezeket a dokumentumokat ideiglenesen lefoglalják és beszkenelik, valamint ellenőrzik az eredetiségüket.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (HL L 218., 2008.8.13.).

15. ELŐÍRÁS: Amennyiben egy folyamatban lévő eljárás bármely szakaszában kapott okmány arra utal, hogy a Dublin III Rendelet alkalmazandó, az ügyet a dublini eljárás lefolytatásáért felelős hatósághoz kell utalni.

15.1. mutató: Az illetékes hatóság okmányokkal találkozó munkatársai megfelelő ismeretekkel rendelkeznek a Dublin III Rendelettel kapcsolatban, és képesek alapszinten megállapítani az okmány relevanciáját a rendelet szempontjából.

Kiegészítő jellegű EASO-eszközök az esetleges dublini ügyek azonosításához

EASO képzési modul az esetleges dublini ügyek azonosításához

EASO gyakorlati útmutató a Dublin III Rendelet végrehajtásához: személyes meghallgatás és a bizonyítékok értékelése

EASO gyakorlati útmutató a nyilvántartásba vételhez: a nemzetközi védelem iránti kérelmek benyújtása

Az EASO gyakorlati eszközt dolgoz ki a kérelmezők nyilvántartásba vételével foglalkozó tagállami munkatársak számára, amely a dublini indikátorok adott ügyekben történő értékeléséhez is segítséget nyújthat.

15.2. mutató: Az illetékes hatóság okmányokkal találkozó munkatársai tudják, hova kell terjeszteni az ügyet a Dublin III Rendelet szerinti megfelelő intézkedések céljából.

A személyes meghallgatás

A Dublini rendelet 5. cikke kimondja, hogy a tagállamnak személyes meghallgatást kell lefolytatnia a kérelmezővel a felelős tagállam meghatározásának céljából. Ez a „dublini meghallgatás” mellőzhető, ha az adott személy megszökött vagy már benyújtotta a dublini eljárás szempontjából releváns információkat.

A személyes meghallgatás többféle funkciót is betölt. A meghallgatást a Dublin III Rendelet és az egyes tagállamok nemzeti jogszabályai szabályozzák. A dublini ügyekben a felelős tagállamnak a személyes meghallgatás alapján történő meghatározását illetően a következő eljárások és mutatók kerültek meghatározásra.

Dublin III Rendelet

5. cikk

16. ELŐÍRÁS: A személyes meghallgatást az átadásra vonatkozó határozat kiadása előtt kell lefolytatni, kivéve, ha az érintett személy megszökött vagy már benyújtotta az összes releváns információt.

16.1. mutató: A tagállami hatóság elegendő eszközt irányoz elő a meghallgatás lefolytatásához.

Kiegészítő megjegyzés: Az „elegendő eszköz” magában foglalja egyebek mellett a meghallgatás lefolytatására alkalmas helyiséget, a tolmácsok szükség szerinti rendelkezésre állását, valamint elegendő idő biztosítását ahhoz, hogy megfelelő meghallgatást lehessen tartani az érintett személlyel.

16.2. mutató: A tagállami hatóság bevett eljárással rendelkezik a meghallgatások ütemezésére vonatkozóan, lehetővé téve a dublini meghallgatások előresorolását, tekintettel a megadott határidőkre.

Bevált gyakorlat a meghallgatásnak a kérelem nyilvántartásba vételével történő összekapcsolása tekintetében

Bevált gyakorlatnak tekinthető az, ha a dublini meghallgatást összekapcsolják a menedékjog iránti kérelmek nyilvántartásba vételére és a kérelem szempontjából releváns információk összegyűjtésére vonatkozóan fennálló nemzeti gyakorlattal. Ez a megoldás lehetővé teszi a felelős hatóságok számára a dublini ügyek korai szakaszban történő azonosítását és az ügyeknek a felelős hatósághoz történő mielőbbi terjesztését. A korai felterjesztés révén több idő áll a dublini egység vagy a dublini eljárás lefolytatásáért felelős hatóság rendelkezésére a szükséges lépések megtételéhez, ami a gyermekeket érintő, illetve családegyesítési ügyekben létfontosságú.

17. ELŐÍRÁS: Az ügyintéző a személyes meghallgatás lefolytatása előtt gondosan áttekinti és tanulmányozza az ügyirattal kapcsolatos információkat.

17.1. mutató: Az ügyirat a meghallgatás előtt kellő időben az ügyintéző rendelkezésére áll, hogy megfelelően fel tudjon készülni.

17.2. mutató: A felkészülés során az ügyintéző figyelembe vesz minden olyan elemet, amely segítheti a felelős tagállam meghatározását.

Bevált gyakorlat a meghallgatás időzítésével kapcsolatban

A személyes meghallgatás mihamarabbi lefolytatása a menedékjog iránti kérelem benyújtását követően lehetővé teszi a kérelmező vagy a felelős hatóság számára a meghallgatás értékelését és szükség esetén az ügy információkkal történő kiegészítését, mielőtt az átadás iránti megkeresés határideje lejárna.

18. ELŐÍRÁS: A személyes meghallgatásnak a Dublin III Rendelet minden olyan aspektusára ki kell terjednie, amely releváns lehet a kérelmező és a dublini eljárás szempontjából.

18.1. mutató: A személyes meghallgatást standardizált meghallgatási protokoll alkalmazásával folytatják le, biztosítandó, hogy a meghallgatás kiterjedjen minden olyan tényezőre, amely releváns lehet a kérelmező és a dublini eljárás szempontjából.

Bevált gyakorlat a meghallgatási protokollok kidolgozásával kapcsolatban

Egy nemzeti szinten kidolgozott, bevett meghallgatási protokoll segítheti az ügyintézőket abban, hogy a Dublin III Rendelet valamennyi releváns aspektusára kitérjenek. Ezek a standardizált meghallgatási protokollok egyaránt kiterjednek a felelősséggel kapcsolatos tényezőkre és a nemzeti jog szerinti aspektusokra, hogy ezáltal szükség esetén további meghallgatások nélkül meg lehessen hozni az átadásra vonatkozó határozatot.

18.2. mutató: A meghallgatás során kérdéseket tesznek fel a tagállamok területén tartózkodó családtagokról vagy hozzátartozókról, az eltartottakról, valamint az útvonalról.

18.3. mutató: A standardizált meghallgatási protokoll biztosítja, hogy a meghallgatás során rákérdezzenek az adatbázisokban (Eurodac, VIS) végzett keresésekkel el nem érhető dublini indikátorokra.

18.4. mutató: A személyes meghallgatást végző személyzet megfelelően képzett, és kellően ismeri a Dublin III Rendeletet ahhoz, hogy tudja, mikor kell feltenni a standardizált protokoll szerinti további kérdéseket.

Kiegészítő jellegű EASO-eszközök a dublini rendszer szerinti személyes meghallgatáshoz

EASO gyakorlati útmutató a Dublin III Rendelet végrehajtásához: személyes meghallgatás és a bizonyítékok értékelése

EASO gyakorlati útmutató: személyes meghallgatás

Ez a gyakorlati útmutató strukturált meghallgatási módszert szorgalmaz, összhangban az EASO képzési programjával. Ez a strukturált módszer végigvezeti a felhasználót az egyes fázisokon: ezek a személyes meghallgatásra való felkészülés, a meghallgatás megkezdése és a tájékoztatás, a meghallgatás lebonyolítása, ideértve az iránymutatást meghallgatás során felderítendő körülményekről a kérelem érdemi vizsgálatához, és végül a meghallgatás lezárása, valamint a meghallgatás után meghozandó intézkedések.

3. Információkérés

A tagállami hatóság nem mindig rendelkezik elegendő információval ahhoz, hogy visszavétel/átvétel iránti megkereséssel forduljon egy másik tagállamhoz. Abban az esetben, ha a rendelkezésre álló bizonyítékok nem elegendőek annak megállapításához, hogy lefolytatható-e a dublini eljárás, vagy hogy melyik a felelős tagállam, a tagállamok további információt kérhetnek egy másik tagállamtól. Ezt az információkérést a Dublin III Rendelet 34. cikke értelmében a végrehajtási rendelet V. mellékletében foglalt formanyomtatvány használatával lehet megküldeni. Családfelkutatás, a családi kapcsolatok megállapítása és az eltartottakkal kapcsolatos kérdések esetére a végrehajtási rendelet VII. és VIII. mellékletében található formanyomtatványok.

Dublin III Rendelet

6. cikk (5) bekezdés, 16. cikk (4) bekezdés és 34. cikk

19. ELŐÍRÁS: Információkérésre csak a Dublin III Rendelet 6. cikkének (5) bekezdése, 16. cikkének (4) bekezdése és 34. cikke szerint kerülhet sor. A tagállami hatóságnak biztosítania kell, hogy elegendő oka legyen a megkeresésre, és betartsa a vonatkozó határidőket.

19.1. mutató: Az illetékes hatóság az érvényes formanyomtatványt használja az időben történő megfelelő információkéréshez.

19.2. mutató: Az ügyintézők képesek meghatározni és alkalmazni az információkérés küldésének megfelelő alapjait.

19.3. mutató: A Dublin III Rendelet 6. cikkének (5) bekezdése és 16. cikkének (4) bekezdése szerinti információkérés esetén az illetékes hatóság a családfelkutatásba bevonja az érintett szereplőket, például a gyermekvédelmi szolgálatokat.

20. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóságnak a lehető leghamarabb, de legkésőbb öt héten belül válaszolnia kell az információkérésre. A válasznak összhangban kell lennie a Dublin III Rendelet 6. cikkének (5) bekezdésével, 16. cikkének (4) bekezdésével és 34. cikkével.

20.1. mutató: Az illetékes hatóság sablont vagy formanyomtatványt rendszeresít annak érdekében, hogy időben és hatékony módon megadja a helyes információkat.

20.2. mutató: A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.

20.3. mutató: Az információkérésre válaszoló munkatársak megfelelő hozzáféréssel rendelkeznek a válaszadáshoz szükséges valamennyi adatbázishoz.

20.4. mutató: A választ csatolmányban kell megküldeni olyan zárt dokumentumban, amely a későbbiekben nem szerkeszthető.

Bevált gyakorlat az információkérésre adott válasz formátumával kapcsolatban

A tagállami hatóságok az adatvédelem szavatolása érdekében .pdf kiterjesztésű fájlokat használnak az információkérésre adott válaszuk DublinNet rendszeren keresztül történő benyújtásához.

Bevált gyakorlat a sablonok vagy formanyomtatványok használatával kapcsolatban

A tagállamok nemzeti szinten kidolgozott sablonokat vagy formanyomtatványokat használnak az információkérések 34. cikk szerinti megválaszolására (hogy az érintett személyt mindkét tagállam hatóságai könnyen azonosíthassák). Az egyforma megjelenés alkalmazása segíti a bizonyító erő biztosítását és a bíróságok számára történő megkülönböztetést.

20.5. mutató: Az ügyintézők képesek meghatározni és alkalmazni az információkérés megválaszolásának megfelelő alapjait.

20.6. mutató: A 6. cikk (5) bekezdése és a 16. cikk (4) bekezdése szerinti információkérés esetén a nemzeti hatóságok a családfelkutatással kapcsolatos kérdésekbe bevonják az érintett szereplőket, például a gyermekvédelmi szolgálatokat.

Kiegészítő megjegyzés: Amennyiben a kért információhoz szükség van a kérelmező hozzájárulására, a megkeresett tagállami hatóságnak gondoskodnia kell arról, hogy csak azt az információt továbbítsák, amelynek közlésére jogosultak. Ha szükség van a kérelmező hozzájárulására, a megkeresett tagállam gondoskodik arról, hogy megérkezzen a hozzájárulás a megkereső tagállamtól.

21. ELŐÍRÁS: A tagállamok közötti biztonságos, gyors és megbízható kommunikáció előmozdítása érdekében az információkéréseket a DubliNet rendszeren keresztül kell megküldeni olyan nyelven, amelyet mindkét tagállam illetékes hatóságai általánosan megértenek.

21.1. mutató: A kijelölt tisztviselők hozzáférnek a DubliNet rendszerhez annak érdekében, hogy elküldjék a megkereséseket.

21.2. mutató: A kijelölt tisztviselők tisztában vannak az említett rendszer használatával, és képesek annak működtetésére.

21.3. mutató: A tagállamok közötti kommunikáció nyelvét úgy állapítják meg, hogy a legkevésbé merüljön fel zavar, nyelvi félreértés vagy fordítási igény, amely késleltethetné a folyamatot.

21.4. mutató: Az ügyintézők gondoskodnak arról, hogy a DubliNet rendszeren keresztül küldött valamennyi üzenetről érkezzen kézbesítési igazolás, és azt nyilvántartsák.

4. A felelősség értékelése

A felelősségnek a Dublin III Rendelet szerinti alapos értékelése érdekében az alábbi előírások kerültek kidolgozásra, biztosítandó a megfelelő eljárást a felelősség értékelése tekintetében.

Bevált gyakorlat a Dublin III Rendelet végrehajtásának megkönnyítésével kapcsolatban

A Dublin III Rendelet (28) preambulumbekzdése és 36. cikke alapján a tagállamok más tagállamokba összekötő tisztviselőket küldhetnek (a kapcsolatok intenzitásának függvényében), hogy ezáltal elősegítsék a rendelet végrehajtását, és fokozzák annak eredményességét.

Támogatás és képzés

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
III–VI. fejezet	11. cikk

22. ELŐÍRÁS: A felelősség értékelésével megbízott illetékes hatóság rendelkezik a szükséges erőforrásokkal, tisztában van felelősségi köreivel, ügyintézői pedig megfelelően képzettek, és ismerik a felelősség meghatározásához használt feltételek rangsorát és az alkalmazandó határidőket.

22.1. mutató: Egy meghatározott munkafolyamat és ügymenet van érvényben a dublini rendszer felelősségértékelési feltételek hierarchiájának sorrendben történő alkalmazásához.

22.2. mutató: Az illetékes hatóság ellenőrzi, hogy vannak-e olyan további információk, amelyek relevánsak a felelősség meghatározása szempontjából.

Kiegészítő megjegyzés: A további információk közé tartoznak a kérelmek űrlapjai, egyéb belső feljegyzések, a kérelmező által tett nyilatkozatok vagy benyújtott okmányok, például útlevelek, személyi igazolványok, vezetői engedélyek stb.

Bevált gyakorlat annak biztosításához, hogy ne legyen szükség további meghallgatásra

A tagállamok standardizált meghallgatási protokollal rendelkeznek, amely egyaránt kiterjed a felelősséggel kapcsolatos tényezőkre és a nemzeti jog szerinti aspektusokra, hogy ezáltal, amennyiben az nem indokolt, további meghallgatás nélkül meg lehessen hozni az átadásra vonatkozó határozatot.

Kiegészítő jellegű EASO-eszköz a bizonyítékok értékeléséhez:

EASO gyakorlati útmutató a Dublin III Rendelet végrehajtásához: személyes meghallgatás és a bizonyítékok értékelése

22.3. mutató: Amennyiben a felelősség meghatározásával kapcsolatos információk hiányosak vagy pontosításra van szükség, és egy másik tagállam rendelkezhet hasznos információkkal, az illetékes hatóság a Dublin III Rendelet 34. cikke szerinti megkereséssel fordul az érintett tagállam(ok)hoz.

Átfogó ügyirat

23. ELŐÍRÁS: *A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az ügyirat hiánytalan, és szerepeljen benne valamennyi bizonyíték, amelyre a Dublin III Rendeletben meghatározott feltételek rangsora szerint szükség van a felelősség értékeléséhez.*

23.1. mutató: Az ügyintézők áttekintést kapnak az adott ügyben összegyűjtött valamennyi releváns információról, beleértve a kérelmezőtől érkezett esetleges beadványokat, és ennek megfelelően alkalmazzák a III. fejezet szerinti meghatározó feltételeket.

23.2. mutató: Az ügyintéző felhasználja az elérhető információkat annak meghatározásához, hogy melyik az a tagállam, amely a legnagyobb valószínűséggel felelős.

23.3. mutató: Az ügyintézők lehetőség szerint dokumentálják az adott ügyre vonatkozó értékelésüket.

A bizonyítékok elfogadása és értékelése

Dublin III Rendelet
7. cikk, (3) bekezdés

24. ELŐÍRÁS: *Mielőtt egy másik tagállam elfogadná a visszavétel/átvétel iránti megkeresést, a megkereső tagállamnak be kell fogadnia és tekintetbe kell vennie azokat a bizonyítékokat, amelyek a 8., 10. vagy 16. cikk alkalmazásához vezethetnek.*

24.1. mutató: A tagállami hatóságnál megfelelő ügymenet biztosítja, hogy az érintett személy vagy az érintett személy nevében eljáró más érintett szereplő az ügy folyamán közölhesse az új információkat vagy a körülményekben bekövetkezett változásokat.

24.2. mutató: Az illetékes hatóságnál lehetőség szerint külön ügyintézőt jelölnek ki az ügyhöz, és aktív ügykezelési folyamat van érvényben.

5. A visszavétel/átvétel iránti megkeresés elküldése

Az egy harmadik országbeli állampolgár nemzetközi védelem iránti kérelmének megvizsgálásáért vagy az érintett személy visszavételéért felelős tagállam megállapítására vonatkozó eljárás a visszavétel/átvétel iránti megkeresésnek a másik tagállam számára történő megküldésével kezdődik. Ebben a rendelkezésben több műveleti előírást ismertetünk a felelős tagállam meghatározására irányuló eljárás ezen első lépésével kapcsolatban.

Időbeni megkeresések

Dublin III Rendelet

21., 23. és 24. cikk

25. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy a visszavétel/átvétel iránti megkeresést a lehető leghamarabb megküldjék annak a tagállamnak, amely a legnagyobb valószínűséggel felelős. A megkeresést mindenképpen a rendelet vonatkozó cikkeiben engedélyezett határidőkön belül kell megtenni.

25.1. mutató: A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.

25.2. mutató: A más tagállamok sürgős válaszaira irányuló megkereséseket egyértelműen jelezni kell, közölve a sürgősség okait.

Dublin III Rendelet

21. cikk (3) bekezdés, 22. cikk (3) bekezdés,
23. cikk (4) bekezdés, 24. cikk (5) bekezdés

Végrehajtási rendelet

1., 2. cikk

A bizonyítékok befoglalása

26. ELŐÍRÁS: A visszavétel/átvétel iránti megkereséshez a formanyomtatványokat kell használni, belefoglalva a bizonyítékokat vagy közvetett bizonyítékokat⁽¹²⁾ és a lehető legtöbb egyéb információt, hogy ezáltal a megkeresett állam teljeskörűen értékelhesse felelősségét.

26.1. mutató: Az ügyintézők hozzáférnek a különböző elérhető formanyomtatvány-mintákhoz.

26.2. mutató: Az ügyintézők tisztában vannak az említett formanyomtatványok egységes használatával.

26.3. mutató: Az ügyintézők az összes szükséges információt befoglalják a megkeresésbe.

26.4. mutató: Az ügyintézők a megkeresésbe befoglalják – ha elérhetőek – az összes rendelkezésre álló bizonyítási eszközt, ezek hiányában pedig az összes közvetett bizonyítékot.

Kiegészítő megjegyzés: Az ujjlenyomatok megbízható eszközei annak, hogy egyértelműen azonosítani lehessen az érintett személyt. Amennyiben nem áll rendelkezésre más vizsgálati bizonyíték (például nincs találat az olyan közös információs rendszerekben, mint az Eurodac/VIS), az ujjlenyomatokat csatolják a megkereséshez annak érdekében, hogy az érintett személyt lehetőség szerint azonosítani lehessen a megkeresett tagállam nyilvántartásában.

⁽¹²⁾ A Dublin III Rendelet 22. cikkének (3) bekezdésében említett két listában foglaltaknak megfelelően.

A DubliNet használata a visszavétel/átvétel iránti megkeresésekhez

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
(26) preambulumbekzdés, 38. cikk	15. cikk (1) bekezdés, 16., 18., 19., 20. cikk és 21. cikk (1) bekezdés

27. ELŐÍRÁS: A tagállamok közötti biztonságos, gyors és megbízható kommunikáció előmozdítása érdekében a megkereséseket a DubliNet rendszeren keresztül kell megküldeni olyan nyelven, amelyet mindkét tagállam illetékes hatóságai általánosan megértenek.

27.1. mutató: A kijelölt tisztviselők hozzáférnek a DubliNet rendszerhez annak érdekében, hogy elküldjék a megkereséseket.

27.2. mutató: A kijelölt tisztviselők tisztában vannak az említett rendszer használatával, és képesek annak működtetésére.

27.3. mutató: A tagállamok közötti kommunikáció nyelvét úgy állapítják meg, hogy a legkevésbé merüljön fel zavar, nyelvi félreértés vagy fordítási igény, amely késleltethetné a folyamatot.

27.4. mutató: Az ügyintézők gondoskodnak arról, hogy a DubliNet rendszeren keresztül küldött valamennyi üzenetről érkezzen kézbesítési igazolás, és azt nyilvántartsák.

27.5. mutató: A dublini rendelet adott alkalmazására vonatkozóan a tagállamok között történő üzenetváltásra (köztük a megkeresésekre) minden esetben a titkosított DubliNet elektronikus kommunikációs rendszeren keresztül kerül sor.

27.6. mutató: Az illetékes hatóság a Bizottság által biztosított megfelelő formanyomtatványt használja a megkereséshez.

6. A visszavétel/átvétel iránti megkeresés megválaszolása

A felelős tagállam meghatározása során a megkeresés elküldését követően a következő lépés a megkeresett tagállam válaszána megküldése. Ebben a rendelkezésben több előírást ismertetünk a felelős tagállam meghatározására irányuló eljárás e második lépésével kapcsolatban. Mivel a felelősség meghatározására irányuló eljárás egyes esetekben nem zárul le az első válaszádt követően, előírásokat mutatunk be annak folyamatára vonatkozóan is, ha az első megkeresés elutasítását követően újvizsgálati kérelemre kerül sor.

Időbeni válaszádt

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
21. cikk (3) bekezdés, 22. cikk (1) bekezdés, 22. cikk (6) bekezdés, 22. cikk (7) bekezdés, 25. cikk és 28. cikk (3) bekezdés	3–6. cikk

28. ELŐÍRÁS: A megkeresett tagállamnak az előírt határidőkön belül meg kell válaszolnia a visszavétel/átvétel iránti megkeresést.

28.1. mutató: A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszazámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.

28.2. mutató: A nyilvántartási rendszer képes rangsorolni a különböző határidőket, és jelölni a sürgős eljárás iránti kérelmet.

Bevált gyakorlat a nyilvántartási rendszerekkel kapcsolatban

A tagállamok digitális vagy elektronikus megoldást alkalmaznak, amely lehetővé teszi a beérkező megkeresések hatékony kezelését.

Világos és egyértelmű megszövegezés

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
22. és 25. cikk, és 28. cikk (3) bekezdés	3–6. cikk

29. ELŐÍRÁS: A megkeresett tagállamnak gondoskodnia kell arról, hogy a válasz világos és egyértelmű legyen az érintett személyt, valamint a válasz pozitív vagy negatív voltát illetően.

29.1. mutató: Az illetékes hatóság sablont vagy formanyomtatványt alkalmaz.

29.2. mutató: A választ olyan zárt dokumentumban küldik meg, amely a későbbiekben nem szerkeszthető.

29.3. mutató: A válasz tartalmazza a megkeresett tagállamban nyilvántartásba vett érintett személy személyes adatait.

Bevált gyakorlat a felvett nevek válaszokban történő megemlékezésével kapcsolatban

Azonosítási célokból a tagállamok válaszában lehetőség szerint megemlékik az érintett személy valamennyi felvett nevét.

A DubliNet használata a visszavétel/átvétel iránti megkeresések megválaszolásához

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
(26) preambulumbekzdés, 38. cikk	15. cikk (1) bekezdés, 16., 18., 19., 20. cikk és 21. cikk (1) bekezdés

30. ELŐÍRÁS: A tagállamok közötti biztonságos, gyors és megbízható kommunikáció előmozdítása érdekében a válaszokat a DubliNet rendszeren keresztül kell megküldeni olyan nyelven, amelyet mindkét tagállam illetékes hatóságai általánosan megértenek.

30.1. mutató: A kijelölt tisztviselők hozzáférnek a DubliNet rendszerhez annak érdekében, hogy elküldjék a válaszokat.

30.2. mutató: A kijelölt tisztviselők tisztában vannak az említett rendszer használatával, és képesek annak működtetésére.

30.3. mutató: A tagállamok közötti kommunikáció nyelvét úgy állapítják meg, hogy a legkevésbé merüljön fel zavar, nyelvi félreértés vagy fordítási igény, amely késleltethetné a folyamatot.

30.4. mutató: Az ügyintézők gondoskodnak arról, hogy a DubliNet rendszeren keresztül küldött valamennyi üzenetről érkezzen kézbesítési igazolás, és azt nyilvántartsák.

30.5. mutató: A Dublin III Rendelet adott alkalmazására vonatkozóan a tagállamok között történő üzenetváltásra (azon belül a válaszadásra) minden esetben a titkosított DubliNet rendszeren keresztül kerül sor.

Bevált gyakorlat az információkérésre adott válasz formátumával kapcsolatban

A tagállami hatóságok az adatvédelem szavatolása érdekében .pdf kiterjesztésű fájlokat használnak a válaszuk DubliNet rendszeren keresztül történő benyújtásához.

Pozitív válaszok

Végrehajtási rendelet

6. cikk

31. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy a válasz hivatkozzon a vonatkozó cikkekre, és tartalmazza az átdással kapcsolatos gyakorlati részleteket.

31.1. mutató: Az illetékes hatóság a visszavétel/átvétel iránti megkeresésre adott pozitív válasz megküldéséhez sablont vagy formanyomtatványt alkalmaz.

31.2. mutató: A válasz tartalmazza a megkeresett tagállamban nyilvántartásba vett kérelmező személyes adatait.

31.3. mutató: A válaszban feltüntetik az elfogadás jogalapját.

31.4. mutató: A válaszban megjelölik a preferált érkezési helyet és az időkeretet.

Hallgatólagos elfogadás

Amennyiben a megkeresett tagállam a megadott határidőn belül nem válaszol a megkeresésre, a visszavétel/átvétel iránti megkeresést hallgatólagosan elfogadottnak tekintik.

Bevált gyakorlat a felelősség megerősítésével kapcsolatban hallgatólagos elfogadás esetén

Amennyiben megállapítást nyer, hogy a tagállam hallgatólagosan felelőssé vált, a felelősség megerősítését és az átadás feltételeit erre irányuló külön kérés nélkül is elküldheti.

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
22. cikk (7) bekezdés, 25. cikk (2) bekezdés, 28. cikk (3) bekezdés	10. cikk

32. ELŐÍRÁS: Hallgatólagos elfogadás esetén az érintett tagállamoknak meg kell állapodniuk az átadás részleteiben.

32.1. mutató: A megkereső tagállam egyeztetést kezdeményez a megkeresett tagállammal az átadás megszervezésével kapcsolatban.

32.2. mutató: Amennyiben azt a megkereső tagállam kéri, a megkeresett tagállam írásban megerősíti felelősségét, és mihamarabb közli az átadással kapcsolatos gyakorlati részleteket.

Negatív válaszok

Végrehajtási rendelet

5. cikk, (1) bekezdés

33. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az elutasítás teljeskörű és részletes indokolást tartalmazzon.

33.1. mutató: Az illetékes hatóság a visszavétel/átvétel iránti megkeresésre adott negatív válasz megküldéséhez sablont vagy formanyomtatványt alkalmaz.

33.2. mutató: A válasz tartalmazza a megkeresett tagállamban nyilvántartásba vett kérelmező személyes adatait.

33.3. mutató: A megkeresést elutasító tagállam hivatkozik a jogalapokra és az elutasítás alapjául szolgáló vonatkozó tényekre.

Újra vizsgálati eljárás

A visszavétel/átvétel iránti eredeti megkeresés elutasításának kézhezvételét követően a megkereső tagállam **újra vizsgálati** kérelemmel fordulhat a megkeresett tagállamhoz. Az **újra vizsgálati** kérelem keretében a megkeresett tagállamot felkérjük, hogy további információk vagy bizonyítékok figyelembevételével vagy további érvek mérlegelésével vizsgálja meg újból a megkeresést.

Kiegészítő megjegyzés: A bizonyítékok megkövetelése a Dublin III Rendelet 22. cikkének (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően nem lépheti túl a szükséges mértéket.

Bevált gyakorlat a felelősség megszűnésén alapuló negatív válaszokkal kapcsolatban

Amennyiben a válasz a felelősség megszűnésére vagy áthelyeződésére hivatkozik, lehetőség szerint csatolják a szükséges dokumentumokat (például a másik tagállam általi elfogadást vagy más hasznos információkat).

Végrehajtási rendelet

5. cikk, (2) bekezdés

34. ELŐÍRÁS: Amennyiben a megkereső tagállam nem ért egyet eredeti megkeresésének elutasításával, határozhat úgy, hogy újravizsgálati kérelmet küld. Ezzel a lehetőséggel a negatív válasz kézhezvételét követő három héten belül kell élni.

34.1. mutató: A tagállamok nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaznak a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.

34.2. mutató: A nyilvántartási rendszer képes rangsorolni a különböző határidőket, és jelölni, ha sürgős eljárást kértek.

34.3. mutató: A tagállam hivatkozik az újravizsgálati kérelem alapjául szolgáló jogalapokra.

34.4. mutató: Amennyiben további bizonyíték áll rendelkezésre és az releváns, a tagállam ezt csatolja az újravizsgálati kérelemhez.

Bevált gyakorlat a nyilvántartási rendszerrel kapcsolatban

A tagállamok digitális vagy elektronikus megoldást alkalmaznak, amely lehetővé teszi a beérkező megkeresések hatékony kezelését.

Bevált gyakorlat az újravizsgálati eljárással kapcsolatban

A tagállamok a lehető leghamarabb választ adnak annak érdekében, hogy a megkereső tagállam ismét megtámadhassa az elutasítást, vagy a kötelező határidőkön belül további megkeresést nyújthasson be az átvételre vagy visszavételre irányulóan.

35. ELŐÍRÁS: A megkeresett tagállamnak törekednie kell arra, hogy két héten belül válaszoljon az újravizsgálati kérelemre⁽¹³⁾.

35.1. mutató: A tagállamok nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaznak a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.

35.2. mutató: A nyilvántartási rendszer képes rangsorolni a különböző határidőket, és jelölni, ha sürgős eljárást kértek.

35.3. mutató: A megkeresést elutasító tagállam hivatkozik az elutasítás alapjául szolgáló jogalapokra.

⁽¹³⁾ A vonatkozó ítélkezési gyakorlattal kapcsolatban lásd a C-47/17. és C-48/17. sz., *X és X kontra Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie* egyesített ügyekben hozott 2018. november 13-i ítéletet (EU:C:2018:900).

7. Kísérő nélküli kiskorúak

A Dublin III Rendelet külön szabályokat ír elő a gyermekekre vonatkozóan. A tagállamok előresorolják ezeket az ügyeket a kísérő nélküli gyermekek esetében a családegyesítés lehetőségeinek felkutatása érdekében, és minden egyes lépésnél a legnagyobb fokú körütekintéssel kell megvizsgálniuk a gyermek mindenek felett álló érdekét. Emellett külön eljárási garanciák vannak érvényben, amelyeket a tagállamoknak alkalmazniuk kell.

A kísérő nélküli kiskorúak vonatkozásában az alábbi előírásokról és mutatókról született megállapodás.

A gyermek mindenek felett álló érdeke

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
(13), (16) és (24) preambulumbekzdés és 6. cikk (1) bekezdés	12. cikk (1), (2), (5) bekezdés és 16a. cikk (2) bekezdés

36. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóságoknak elsődlegesen a gyermek mindenek felett álló érdekét kell szem előtt tartaniuk és megvizsgálniuk a dublini eljárás egész folyamán.

36.1. mutató: A tagállami hatóság ügyintézői tisztában vannak feladataikkal és megfelelő képzésben részesülnek annak érdekében, hogy képesek legyenek biztosítani a gyermek mindenek felett álló érdekét a család egységének lehetőség szerinti fenntartásával összefüggésben.

36.2. mutató: A tagállami hatóság ügyintézői időben hozzáférnek a vonatkozó szakértelemhez annak érdekében, hogy értékeljék, képes-e egy adott hozzátartozó vagy felnőtt gondoskodni a gyermekről.

36.3. mutató: A tagállami hatóság mihamarabb kinevez egy képzett képviselőt, aki a gyermek mindenek felett álló érdekében jár el, és aki segíthet biztosítani a szükséges bizalmi környezetet ahhoz, hogy a gyermek információkat osszon meg családjáról.

36.4. mutató: Az illetékes hatóságnál bevett eljárás biztosítja, hogy tiszteletben tartsák a gyermek részvételhez és véleményének kifejtéséhez való jogát, valamint hogy a gyermek véleményét életkorának és érettségének megfelelően tekintetbe vegyék.

Bevált gyakorlat a gyermek mindenek felett álló érdekére vonatkozó szabványosított űrlapokkal kapcsolatban

Egyes tagállamok szabványosított űrlapot használnak kifejezetten a gyermek mindenek felett álló érdekének a dublini eljárás keretében történő vizsgálata céljából.

Kiegészítő jellegű EASO-eszköz a mindenek felett álló érdek értékeléséhez

Az EASO gyakorlati útmutatója a gyermek menekültügyi eljárásokban érvényesítendő, mindenek felett álló érdekéről

A gyermek menekültügyi eljárásokban érvényesítendő, mindenek felett álló érdekére vonatkozó EASO gyakorlati útmutató a menekültügy területén gyermekekkel foglalkozó gyakorló szakemberek és szakpolitikai döntéshozók számára – és különösen a gyermek mindenek felett álló érdekének vizsgálatában érintett személyek számára – készült. Ez az eszköz iránymutatást ad a mindenek felett álló érdek vizsgálatának elvégzéséhez és a szükséges biztosítékokhoz a menekültügyi eljárás különböző szakaszaiban és a befogadási feltételek tekintetében. A gyakorlati útmutatás mellett felsorolja a rendelkezésre álló referenciaanyagokat is.

Képviselő kinevezése

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
2. cikk k) pont és 6. cikk (2) bekezdés	12. cikk (3) bekezdés és 16a. cikk (2) bekezdés

37. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóságnak a lehető leghamarabb képviselőt kell kineveznie a kísérő nélküli kiskorú számára.

37.1. mutató: A tagállami hatóságnál bevett eljárás működik a gyermek megfelelő képviselőjének kinevezésére irányulóan.

Bevált gyakorlat a képviselő kinevezésével kapcsolatban

A tagállamok kineveznek egy képviselőt, aki gondoskodik a gyermek mindenek felett álló érdekéről, valamint egy jogi képviselőt, aki jogi tanácsadást nyújt az eljárás alatt.

37.2. mutató: Elegendő képzett képviselő áll rendelkezésre ahhoz, hogy minden egyes kísérő nélküli gyermek számára biztosítani lehessen egy képviselő időben történő kijelölését, valamint azt, hogy a képviselők egyidejűleg ne feleljenek túl sok ügyért.

A családtagok, testvérek és/vagy hozzátartozók felkutatása

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet	CFR
(16), (35) preambulumbekzdés 6. cikk (4) bekezdés és 8. cikk	11. cikk (6) bekezdés és 12. cikk	7. cikk

38. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóságnak fel kell tárnia és figyelembe kell vennie minden olyan információt, amely a kiskorútól vagy bármely más megbízható forrásból származik a tagállamok területén tartózkodó családtagokra, testvérekre és/vagy hozzátartozókra vonatkozóan, és be kell vonniuk a képviselőt ezek felkutatásába. Továbbá a tagállami hatóságnak konzultálnia kell más tagállamokkal a családtagok azonosítása és a családi kapcsolatok meghatározása érdekében, valamint – hozzátartozó esetében – annak céljából, hogy értékelje az adott hozzátartozónak a gyermekről történő gondoskodásra való képességét.

38.1. mutató: A tagállami hatóság bevett gyakorlatokkal és iránymutatásokkal rendelkezik, amelyek segítik az ügyintézőket a családtagok, a testvérek és/vagy a hozzátartozók azonosítása és a családi kapcsolatok felkutatása során.

Kiegészítő megjegyzés: A családtagok, a testvérek és/vagy a hozzátartozók azonosítása tekintetében bevett gyakorlat egy meghallgatási sablon rendszeresítése, amely kérdéseket tartalmaz a valamely tagállam területén tartózkodó családtagokra vonatkozóan.

38.2. mutató: A gyermekeket segítő képviselők gyorsan és zökkenőmentesen elérik a dublini eljárás lefolytatásával megbízott hatóságot, és időben be tudnak nyújtani információkat vagy dokumentumokat a gyermek családtagjaira, testvéreire vagy hozzátartozóira vonatkozóan.

38.3. mutató: A tagállami hatóság megteszi a megfelelő intézkedéseket, és bevonja a képviselőket a kísérő nélküli gyermek valamely más tagállamban tartózkodó családtagjainak, testvéreinek és/vagy hozzátartozóinak mielőbbi felkutatása érdekében.

Bevált gyakorlat a családfelkutatás tekintetében alkalmazott eljárási standarddal kapcsolatban

A tagállamok az eljáráson belüli vonatkozó szerepeket és feladatokat kijelölő eljárási standardban állapodtak meg azokkal az érintett hatóságokkal vagy szervezetekkel, amelyek segíthetnek a felkutatásban, valamint az uniós tagállamokban tartózkodó családtagokkal, testvérekkel és/vagy hozzátartozókkal való családdegysítésben.

38.4. mutató: A nemzeti hatóságok megerősítik a családi kapcsolatokat, amennyiben egy másik tagállamban családtagot, testvért vagy hozzátartozót találtak.

Kiegészítő jellegű EASO-eszköz a családfelkutatásra vonatkozóan**Az EASO családfelkutatásról szóló gyakorlati útmutatója**

Az EASO családfelkutatásról szóló gyakorlati útmutatója iránymutatást és referenciaanyagokat biztosít, amelyek segítik az EU+ országokat a családfelkutatás terén, valamint áttekintést ad az EU+ országok családfelkutatással kapcsolatos jelenlegi gyakorlatairól. Az útmutató célcsoportjai a szakpolitikai döntéshozók, valamint a kísérő nélküli gyermekekkel foglalkozó és a családfelkutatási folyamat különböző szakaszaiban érintett gyakorló szakemberek.

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
(13), (16), (24), (35) preambulumbekezdés 6. cikk (3) bekezdés és 8. cikk	12. cikk, 16a. cikk (2) bekezdés

39. ELŐÍRÁS: Amennyiben a családtagok, testvérek és/vagy hozzátartozók jogszerűen tartózkodnak valamely másik tagállam területén, ugyanakkor egyikük sem tartózkodik jogszerűen a kiskorú aktuális tartózkodási helye szerinti tagállamban, az érintett tagállamnak meg kell vizsgálnia, hogy a gyermek mindenek felett álló érdeke-e a családi kapcsolatok helyreállítása.

39.1. mutató: A tagállami hatóságnál bevett gyakorlat működik, amelynek révén konzultálnak az érintett hatóságokkal vagy szervezetekkel (például gyermekvédelmi szolgálatokkal stb.) a családegyesítés lehetőségeit illetően.

39.2. mutató: A tagállami hatóság rendelkezik a megfelelő eszközökkel és eljárással ahhoz, hogy további információkat szerezzen a gyermektől (például dublini meghallgatás).

39.3. mutató: A tagállami hatóság hozzáfér olyan forrásokhoz, amelyek segítségével adott esetben időben információkat tud gyűjteni más személyektől (például testvérek, a gyermekkel együtt utazó személyek stb.).

39.4. mutató: Az illetékes hatóság a gyermek mindenek felett álló érdekének vizsgálatát előmozdítandó tájékozik a más tagállamokban tartózkodó családtagokat, testvéreket és/vagy hozzátartozókat illetően.

Kiegészítő megjegyzés: Amennyiben az ügy kísérő nélküli kiskorút érint, szavatolni kell a gyermek mindenek felett álló érdekét. A végrehajtási rendelet 12. cikkének (2) bekezdésében foglaltak szerint bár a kiskorú elhelyezési eljárásának időtartama a Dublin III Rendeletben meghatározott határidők betartásának elmulasztásához vezethet, ez „nem akadályozza szükségszerűen azt, hogy folytassák a felelős tagállam meghatározásának eljárását”, vagy hogy a kísérő nélküli kiskorú átadását lebonyolítsák⁽¹⁴⁾.

39.5. mutató: A tagállami hatóság rendelkezik megfelelően képzett személyzettel és a vonatkozó eszközökkel ahhoz, hogy haladéktalanul információcserét kezdeményezzen más tagállamokkal, és a végrehajtási rendelet vonatkozó formanyomtatványait használja.

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
(13), (16), (24), (35) preambulumbekezdés 6. cikk (3) bekezdés, 8. cikk (4) bekezdés	12. cikk

⁽¹⁴⁾ A Dublin III Rendelet 2. cikke j) pontjának fogalom meghatározása szerint a kísérő nélküli kiskorú „az a kiskorú, aki jogszabály vagy az érintett tagállam gyakorlata szerint érte felelős felnőtt kíséréte nélkül lépett a tagállamok területére, mindaddig, amíg ilyen felnőtt tényleges felügyelete alá nem kerül; ide tartozik azon kiskorú is, aki a tagállamok területére történt belépést követően maradt felügyelet nélkül”.

40. ELŐÍRÁS: Amennyiben nem találtak olyan családtagot vagy hozzátartozót, aki jogszerűen tartózkodna a tagállamok területén, a kiskorú aktuális tartózkodási helye szerinti tagállam megvizsgálja a gyermek mindenek felett álló érdekét, hogy megállapítsa, hogy neki kell-e eljárnia a menedékjog iránti kérelem ügyében.

40.1. mutató: A tagállami hatóságnál bevett gyakorlat működik, amelynek révén konzultálnak az érintett hatóságokkal vagy szervezetekkel (például gyermekvédelmi szolgálatokkal stb.) a gyermek mindenek felett álló érdekét illetően.

Kiegészítő megjegyzés: Az érintett hatóságok vagy szervezetek közé tartoznak többek között a gyermekvédelmi szolgálatok és a kísérő nélküli kiskorúak gondozásával megbízott szociális munkások.

40.2. mutató: A tagállami hatóság rendelkezik a megfelelő eszközökkel és eljárással ahhoz, hogy további információkat szerezzen a gyermektől.

Kiegészítő megjegyzés: A további információk beszerzésének egyik megfelelő eszköze a dublini meghallgatás vagy egy további dublini meghallgatás.

40.3. mutató: A tagállami hatóság hozzáfér olyan forrásokhoz, amelyek segítségével adott esetben időben információkat tud gyűjteni más személyektől.

Kiegészítő megjegyzés: Az itt említett egyéb források közé tartozhatnak egyebek mellett a testvérek és/vagy más személyek, akikkel a kiskorú az aktuális tartózkodási helye szerinti tagállamba utazott.

40.4. mutató: A tagállami hatóságok megfelelő számú képzett munkatárssal és egyéb megfelelő és releváns eszközökkel rendelkeznek ahhoz, hogy haladéktalanul információcserét kezdeményezzenek más tagállamokkal és a végrehajtási rendelet vonatkozó formanyomtatványait használják.

8. Eltartott személyek és mérlegelési záradékok

A dublini rendeletben szerepel egy rendelkezés az eltartott személyekre vonatkozóan, és két másik lehetővé teszi a tagállami mérlegelést. Ezek jellegüktől fogva eltérnek a III. fejezetben meghatározott feltételektől, és lehetővé teszik a tagállamok számára, hogy vállalják a felelősséget a nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért, ami miatt indokolt egy külön szakaszt szentelni ennek ebben az útmutatóban.

Az eltartotti viszony esetei

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
16. cikk	11. cikk

41. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóságoknak tekintetbe kell venniük egyedi felelősségi köreiket az eltartott vagy sérülékeny személyek vonatkozásában.

41.1. mutató: Az ilyen ügyekért felelős munkatársak részesültek a szükséges szintű képzésben ahhoz, hogy az eltartotti viszony és a kiszolgáltatottság vonatkozásában ellássák feladataikat és betöltsék felelősségi köreiket.

41.2. mutató: Amennyiben eltartotti viszonyra vagy kiszolgáltatottságra derül fény, a hatóságok konzultáció és tanácsadás céljából hozzáférnek a megfelelő szakértelemhez.

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
7. cikk (3) bekezdés és 16. cikk	11. cikk

42. ELŐÍRÁS: A tagállamok az eljárás minden egyes szakaszában értékelik, hogy az eltartotti viszonyra vonatkozóan beterveztettek-e bizonyítékot azt megelőzően, hogy a megkeresést elfogadják, és ennek megfelelően alkalmazzák a 16. cikket.

42.1. mutató: A kijelölt ügyintéző képes felismerni az adott ügyben az eltartotti viszony jeleit, és megteszi a megfelelő intézkedést.

42.2. mutató: A tagállami hatóság hozzáfér a vonatkozó szakértelemhez annak érdekében, hogy értékelje és ellenőrizze az esetleges dokumentumokat (például orvosi igazolásokat) vagy a közölt meggyőző információkat.

42.3. mutató: A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az érintett személyek írásban kinyilvánítsák hozzájárulásukat.

Mérlegelési záradékok

Az alábbi előírások olyan cikkekre terjednek ki, amelyek alkalmazása teljes mértékben az érintett tagállamok mérlegelési jogkörébe tartozik. Következésképp az útmutató nem tesz említést, hogy milyen konkrét körülmények vagy feltételek során alkalmazhatóak vagy felhasználhatóak az e bekezdésben tárgyalt cikkeket.

Dublin III Rendelet
17. cikk, (1) bekezdés

43. ELŐÍRÁS: Az illetékes hatóság készen áll arra, hogy az eljárás bármely szakaszában saját mérlegelése alapján alkalmazza a 17. cikk (1) bekezdése szerinti mérlegelési záradékot.

43.1. mutató: A tagállami hatóság hozzáfér a vonatkozó szakértelemhez annak érdekében, hogy értékelje és ellenőrizze az esetleges dokumentumokat vagy a közölt egyéb információkat.

43.2. mutató: A tagállami hatóság rendelkezik eszközökkel ahhoz, hogy a benyújtott dokumentumok értékelése céljából hozzáférjen a releváns szakértelemhez.

43.3. mutató: Adott esetben az a tagállam, amelyik valamely kérelemnek a 17. cikk (1) bekezdése szerinti megvizsgálásáról határoz, felelős tagállammá válik, és a DubliNet elektronikus kommunikációs rendszeren keresztül tájékoztatja az ezt megelőzően felelős tagállamot.

Dublin III Rendelet

17. cikk, (2) bekezdés

44. ELŐÍRÁS: Az illetékes hatóság az érdemi elsőfokú határozat meghozatala előtt mindenkor értékeli a 17. cikk (2) bekezdésének alkalmazhatóságát.

44.1. mutató: A 17. cikk (2) bekezdésének alkalmazását mindkét tagállam mérlegeli.

44.2. mutató: Amennyiben a tagállami hatóságok úgy határoznak, hogy a 17. cikk (2) bekezdése alkalmazható, a tagállami hatóság eljár annak érdekében, hogy az érintett személy írásban kinyilvánítsa hozzájárulását.

Kiegészítő megjegyzés: A kötelező feltételek alkalmazására vonatkozó eredeti határidő be nem tartása önmagában véve nem indokolhatja a 17. cikk (2) bekezdése szerinti mérlegelési záradék alkalmazását.

Bevált gyakorlat a 17. cikk (2) bekezdésének alkalmazására vonatkozó nemzeti iránymutatásokkal kapcsolatban

A tagállamok nemzeti iránymutatásokkal rendelkeznek a 17. cikk (2) bekezdésének megfelelő esetekben történő alkalmazására vonatkozóan.

Az átadás felfüggesztése

Dublin III Rendelet	CFR
(17) és (21) preambulumbekendés	4. cikk

45. ELŐÍRÁS: A tagállamok tartózkodnak az érintett személy átadásától, amennyiben alapos okkal feltételezhető, hogy az átadás nyomán az érintett személy a megkeresett tagállamban embertelen vagy megalázó bánásmód kockázatának lenne kitéve.⁽¹⁵⁾

45.1. mutató: A megkereső tagállam megvizsgálja, hogy az ügyben vannak-e hiteles bizonyítékok, amelyek alapján megalapozottan feltételezhető, hogy az érintett személy az átadást követően ténylegesen ki lenne téve az embertelen vagy megalázó bánásmód kockázatának.

45.2. mutató: A megkereső tagállam az embertelen vagy megalázó bánásmód tényleges kockázatának valószínűségét értékelve adott esetben tekintetbe veszi a megkeresett tagállam által nyújtott egyedi garanciákat.

Kiegészítő megjegyzés: Az ügyintézőknek mindenkor szem előtt kell tartaniuk, hogy a dublini rendelet felelősségi feltételeit (beleértve a 3. cikk (2) bekezdését) az Európai Unió Alapjogi Chartájával (a Chartával) összhangban kell alkalmazni, az Európai Unió Bíróságának értelmezése szerint. A Chartában rögzített azon jogokat, amelyek megfelelnek az emberi jogok európai egyezményében szavatolt jogoknak, a Charta 52. cikkének (3) bekezdésével összhangban az Emberi Jogok Európai Bírósága ítélezési gyakorlatának fényében kell értelmezni, ideértve az emberi jogok európai egyezményének 3. cikkét.

⁽¹⁵⁾ A vonatkozó ítélkezési gyakorlathoz lásd a C-411/10. és C-493/10. sz., *N.S. kontra Secretary of State for the Home* egyesített ügyekben hozott 2011. december 21-i európai bírósági ítéletet (EU:C:2011:865); a C-578/16. sz., *C. K. és társai kontra Republika Slovenija* ügyben hozott 2017. február 16-i európai bírósági ítéletet (EU:C:2017:127); valamint az Emberi Jogok Európai Bírósága 30696/09. sz., *M.S.S. kontra Belgium és Görögország* ügyben hozott 2011. január 21-i ítéletét (CE:ECHR:2011:0121JUD003069609).

9. Nem kérelmezők

Amennyiben egy tagállam illetékes hatósága elfog egy, az adott tagállam területén tartózkodási engedély nélkül tartózkodó harmadik országbeli állampolgárt vagy hontalan személyt, ez a hatóság keresést végezhet az Eurodac rendszerben az esetleges dublini ügyek azonosítása érdekében. A keresés arra irányulhat, hogy segítse az érintett személy személyazonosságának megállapítását, és ellenőrizni lehessen, kérelmezett-e az érintett személy nemzetközi védelmet valamely más tagállamban.

Az ilyen Eurodac-keresést végző illetékes hatóság visszavétel iránti megkeresést küldhet a felelősnek vélt tagállam számára annak érdekében, hogy átadják az érintett személyt a felelős tagállam területére.

A tagállamoknak lehetővé kell tenniük a nem kérelmező számára, hogy elfogását követően nemzetközi védelemért folyamodhasson. A Dublin III Rendeletben rögzített jogok és kötelezettségek egyformán alkalmazandók a nem kérelmezőkre.

Bevált gyakorlat a nem kérelmezőkkel kapcsolatban

Amennyiben az érintett személy nem kíván új kérelmet benyújtani egy tagállamban, az illetékes hatóságok ezt hivatalos jelentésben rögzítik.

Összevetés az Eurodac rendszerben

Dublin III Rendelet	Eurodac II Rendelet
24. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés	17. cikk

46. ELŐÍRÁS: Amennyiben azon tagállam, amelynek területén egy adott személy tartózkodásra jogosító engedély nélkül tartózkodik, az Eurodac II Rendelet 17. cikkével összhangban úgy dönt, hogy keresést végez az Eurodac rendszerben, és ennek nyomán megállapítja, hogy valószínűsíthetően egy másik tagállam felelős, a meghatározott határidőn belül visszavétel iránti megkeresést kell küldenie.

46.1. mutató: Utasítások és információk állnak a rendőrség, a határőrség, a fogdák személyzete és az első vonalban dolgozó egyéb tisztviselők rendelkezésére a lehetséges dublini ügyek azonosítása érdekében.

46.2. mutató: A tagállami hatóság hozzáfér az Eurodac rendszerhez az lehetséges dublini ügyek azonosítása céljából, valamint elér más releváns adatbázisokat is.

46.3. mutató: Külön egységet vagy hatóságot jelölnek ki, amely felel a dublini ügyekért és a dublini eljárásért, lehetővé téve, hogy a dublini ügyeket ehhez a hatósághoz terjeszthessék.

46.4. mutató: A tagállam szükség esetén belső iránymutatásokat dolgozott ki arra vonatkozóan, hogy miként terjeszthetnek az első vonalban dolgozó tisztviselők egy adott ügyet az illetékes „dublini” hatóságok elé.

Kiegészítő megjegyzés: Amennyiben egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy abból a megkeresett tagállamból, amelynek korábban (a nemzetközi védelem iránti kérelmének elutasítását követően) átadták, visszatér a megkereső tagállamba, és az érintett személy nem rendelkezik tartózkodásra jogosító engedéllyel, a megkereső tagállam visszavétel iránti megkeresést küldhet a megkeresett tagállamnak. Az érintett személy nem adható át a korábbi visszavétel/átvétel iránti megkeresés elfogadása alapján; minden esetben új megkeresésre van szükség.

A megkeresés megküldésére szabott határidők attól a pillanattól kezdve alkalmazandók, amikor a megkereső tagállam értesült arról, hogy az érintett személy visszatért a területére.

Ha a visszavétel iránti megkeresést nem küldik meg a határidőn belül, a megkereső tagállam válik felelőssé, amennyiben az érintett személy nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújt be a megkereső tagállamban. A megkereső tagállamnak lehetőséget kell biztosítania az érintett személy számára egy új kérelem benyújtására. Amennyiben az érintett személy lehetőséget kapott egy kérelem benyújtására és ezt nem teszi meg, a megkereső tagállam továbbra is élhet a visszavétel iránti megkereséssel.

Ez a gyakorlat a Dublin III Rendelet 24. cikkének az Európai Unió Bírósága általi, a C-360/16. sz., *Bundesrepublik Deutschland kontra Aziz Hasan* ügyben hozott 2018. január 25-i ítéletben foglalt értelmezéséből ered (EU:C:2018:35).

10. Értesítés az átadásra vonatkozó határozatról és jogorvoslatok

Amennyiben meghatározásra került a felelős tagállam, az érintett személyt értesíteni kell az átadásra vonatkozó határozatról és a rendelkezésre álló jogorvoslatokról. Egyes tagállamokban az átadásra vonatkozó határozattal szembeni fellebbezés benyújtása automatikus halasztó hatállyal járhat az átadás tekintetében, míg más tagállamokban az érintett személynek kérnie kell az átadásnak a jogerős határozat megszületéséig történő felfüggesztését. Az értesítés és a rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségek tekintetében fennálló eltérő gyakorlatok ellenére a rendelet minimumkövetelményeket állapít meg, amelyeket valamennyi tagállamnak tekintetbe kell vennie és tiszteletben kell tartania.

Az értesítés előtt

Dublin III Rendelet

26. és 27. cikk

47. ELŐÍRÁS: *A tagállami hatóságnak gondoskodnia kell arról, hogy valamennyi feltétel teljesüljön az átadásra vonatkozó határozat kiadásához.*

47.1. mutató: A megkereső tagállam helyesen vizsgálta meg és véglegesítette a felelősség meghatározását.

47.2. mutató: Az átadásra vonatkozó határozat elfogadására és az arról történő (a kérelmezőnek címzett) értesítésre csak azt követően kerül sor, hogy a megkeresett tagállam kifejezett vagy hallgatólagos beleegyezését adta a megkereséshez⁽¹⁶⁾.

47.3. mutató: A tagállam csak akkor adja ki az átadásra vonatkozó határozatot, ha az átadásra vonatkozó határozathoz szükséges valamennyi jogi követelmény teljesül.

Bevált gyakorlat az ügyek felügyeletével kapcsolatban

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a határozatról történő értesítés előtt az ügyiratot egy második ügyintéző is felülvizsgálja, ellenőrizve, hogy nem történtek-e hibák és mulasztások.

Időben történő értesítés

48. ELŐÍRÁS: *A tagállami hatóságnak gondoskodnia kell arról, hogy észszerű időn belül értesítést küldjön a határozatról.*

48.1a. mutató: Amennyiben az érintett személynek nincs jogi tanácsadója, a tagállami hatóság az adott személyt értesíti a határozatról egy olyan nyelven, amelyet a kérelmező megért vagy amelyet észszerűen feltételezhető, hogy megért.

VAGY

48.1b. mutató: Amennyiben az érintett személynek van jogi tanácsadója vagy egyéb tanácsadója, a tagállam dönthet úgy, hogy a nemzeti gyakorlatnak megfelelően az adott személyt képviselő jogi tanácsadót vagy egyéb tanácsadót értesíti a határozatról.

48.2. mutató: A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez, biztosítandó, hogy az átadásról szóló értesítésre a határidőn belül kerüljön sor.

⁽¹⁶⁾ Az Európai Unió Bírósága, a C-647/16. sz., *Adil Hassan kontra Préfet du Pas-de-Calais* ügyben hozott 2018. május 31-i ítélet (EU:C:2018:368).

Jogorvoslatok

49. ELŐÍRÁS: Az érintett személy figyelmét fel kell hívni a 27. cikk szerint elérhető jogorvoslatokra.

- 49.1. mutató:** Az átadásra vonatkozó határozat információkat tartalmaz a jogorvoslatokkal kapcsolatban.
- 49.2. mutató:** Információkat nyújtanak a jogorvoslatok benyújtásának és az átadás végrehajtásának határidejére vonatkozóan.
- 49.3. mutató:** Információkat nyújtanak a halasztó hatály adott tagállamon belüli lehetséges alkalmazásáról.
- 49.4. mutató:** Amennyiben ezeket az információkat korábban még nem közölték, az értesítés információt tartalmaz az érintett személy számára a jogi segítségnyújtást biztosító személyekről vagy szervezetekről.

50. ELŐÍRÁS: A tagállamnak hozzáférést kell biztosítania a jogi segítségnyújtáshoz és szükség esetén a nyelvi támogatáshoz.

- 50.1. mutató:** A tagállami hatóságoknak gondoskodniuk kell a kérésre ingyenesen elérhető jogi segítségnyújtásról, amennyiben az érintett személy nem tudja viselni annak költségeit, kivéve, ha megítélésük szerint a fellebbezés vagy felülvizsgálat előreláthatólag nem vezet pozitív eredményre; anélkül hogy ezzel önkényesen korlátoznák a jogi segítségnyújtáshoz való hozzáférést.
- 50.2. mutató:** A jogi segítségnyújtás magában foglalja legalább az előírt eljárási dokumentumok elkészítését és a bíróság vagy törvényszék előtti képviselést.
- 50.3. mutató:** A tagállami hatóságnál ügymenet van érvényben a nemzeti jogban rögzített jogi segítségnyújtáshoz való hozzáférésre irányulóan.

A halasztó hatályú fellebbezéssel kapcsolatos tájékoztatás

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
29. cikk, (1) bekezdés	9. cikk

51. ELŐÍRÁS: A halasztó hatályú fellebbezésekkel vagy újravizsgálati eljárásokkal, valamint a halasztó hatály megszűnésével kapcsolatos információkat mihamarabb közölni kell a felelős tagállammal.

- 51.1. mutató:** A megkereső tagállam adott esetben tudatában van a halasztó hatálynak, valamint annak, hogy az mikor veszi kezdetét és mikor végződik.
- 51.2. mutató:** A megkereső tagállam az átadás eredeti időkeretén belül tájékoztatást küld arra vonatkozóan, hogy a halasztó hatály kezdetét vette.
- 51.3. mutató:** A megkereső tagállam az intézkedés lezárultát követően haladéktalanul tájékoztatást küld a halasztó hatály megszűnéséről.
- 51.4. mutató:** A tájékoztatást a DubliNet elektronikus kommunikációs hálózaton keresztül küldik meg.

Bevált gyakorlat a halasztó hatályról történő értesítéssel kapcsolatban

A megkereső tagállam világos és egyértelmű módon ad tájékoztatást.

11. Őrizet

A Dublin III Rendelet külön eljárási szabályokat határoz meg azokra az esetekre, ha az adott személy őrizetben van. Ezen eseteket illetően az alábbi előírásokról született megállapodás a dublini eljárás tekintetében.

Kiegészítő megjegyzés: Senki nem tartható őrizetben kizárólag azon az alapon, hogy a dublini eljárás hatálya alá tartozik. Az őrizetnek egyedi értékelésen kell alapulnia, arányosnak kell lennie, és csak akkor alkalmazható, ha más, kevésbé kényszerítő jellegű alternatív intézkedések alkalmazása nem lenne hatékony.

Dublin III Rendelet
28. cikk

52. ELŐÍRÁS: A Dublin III Rendelet szerinti őrizet esetén a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a személyek őrizetben tartása tekintetében megszabott határidőket szigorúan betartsák, és az átadás iránti megkeresések megküldésére és megválaszolására vonatkozó rövidebb határidőket alkalmazzák.

52.1. mutató: A dublini eljárással kapcsolatban utasítások és információk állnak a fogdák személyzetének rendelkezésére annak érdekében, hogy értsék a dublini eljárást, és képesek legyenek tájékoztatást adni azon személyek számára, akikre nézve a Dublin III Rendelet alkalmazandó.

52.2. mutató: A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.

52.3. mutató: A nyilvántartási rendszer képes rangsorolni a határidőket és jelölni a sürgősségi ügyeket, ideértve azt, ha az érintett személy őrizetben van.

52.4. mutató: Abban az esetben, ha az érintett személy a Dublin III Rendelet 28. cikkével összhangban őrizetben van, az átadás iránti megkeresés megküldésekor a megkereső tagállam tájékoztatja a megkeresett tagállamot arról, hogy az érintett személy őrizetben van és az ügy sürgős.

Bevált gyakorlat az ügyek őrizet esetén történő előresorolásával kapcsolatban

Az átadás iránti megkeresés megválaszolására vonatkozóan a Dublin III Rendelet 28. cikkének (3) bekezdésében meghatározott rövidebb határidők a válasz megküldésének lehetséges legutolsó időpontjaként értelmezendők. Bevált gyakorlat ezeknek a megkereséseknek az előresorolása és a lehető leghamarabbi megválaszolása, függetlenül a határidőktől, biztosítandó, hogy az érintett személyt a lehető legrövidebb ideig tartsák őrizetben.

12. Átadás

A dublini eljárás utolsó lépése az érintett személy felelős tagállam számára történő átadásának megszervezése és végrehajtása. Az ennek folyamatára vonatkozó rendelkezéseken alapuló előírások az alábbiakban kerülnek bemutatásra.

Szervezés

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
29–32. cikk	7–10. cikk

53. ELŐÍRÁS: *Az átadásról szóló értesítés felelős tagállamnak történő megküldése előtt a küldő tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy az átadásra zökkenőmentesen kerüljön sor.*

53.1. mutató: A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.

53.2. mutató: A tagállami hatóságnál bevett eljárás van érvényben az átadások szervezésére és az összes előfeltétel teljesülésének ellenőrzésére irányulóan.

Kiegészítő megjegyzés: Az előfeltételek közé tartozik például egy elfogadó válasz kézhezvétele, az esetleges különleges igények szem előtt tartása, valamint annak ellenőrzése, hogy megvannak-e az átadásra kerülő személy okmányai.

53.3. mutató: Különleges igények, köztük különleges egészségügyi szükségletek azonosítása esetén ezeket időben belefoglalják a megkeresett tagállam számára küldött értesítésbe.

Kiegészítő megjegyzés: Egészségügyi problémák esetén ezt az információt a IX. melléklet alkalmazásával osztják meg, feltéve, hogy a kérelmező hozzájárult ezen információ megosztásához. Minden megosztott orvosi dokumentumnak a lehető legaktuálisabbnak és legteljesebbnek kell lennie. Amennyiben a kérelmező nem járul hozzá az említett adatok megosztásához, a VI. mellékletben, az „Egyéb lényeges információk” rovatban kell utalni a helyzetre és meg kell említeni az orvosi szükségleteket.

53.4. mutató: A kérelmező személyes okmányait – amennyiben vannak ilyenek – a küldő tagállam az átadás időpontjában átadja a felelős tagállamnak. Olyan okmányok esetében, amelyeket az átadás időpontjában nem küldtek meg, a két tagállam a későbbiekben megállapodik az okmányok megküldéséről.

Bevált gyakorlat az okmányok megküldésével kapcsolatban

Az okmányokat ajánlott küldeményként küldik meg, a felelős tagállammal történő egyeztetést követően, biztosítva, hogy az okmányokat érvényes és aktuális címet használva a megfelelő hatóságnak címezzék.

Bevált gyakorlat a csoportos átadásokkal kapcsolatban

Amennyiben csoportos átadásra kerül sor, az érintett tagállamok között (kétoldalú) megállapodás van érvényben, amely részletezi az ilyen átadáshoz szükséges egyedi rendelkezéseket.

Érkezési idő és hely

Végrehajtási rendelet

8. cikk

54. ELŐÍRÁS: A tagállamoknak figyelembe kell venniük az érkezési időt és helyet, valamint azokat a konkrét napokat, amelyeken az adott országban nem kerülhet sor átadásra.

54.1. mutató: A tagállamok naprakész információkkal rendelkeznek az érkezési időkre és helyekre vonatkozóan, és a lehető leghatékonyabban közlik ezeket.

Bevált gyakorlat a dublini platform igénybevételével kapcsolatban

A tagállamok ezeket az információkat a DublinNet rendszeren és az EASO dublini platformján keresztül is közlik. Az EASO dublini platformja erre szolgál, mivel ezt az EASO által támogatott biztonságos online környezetet ilyen típusú információk kétoldalú és többoldalú cseréjéhez használják. Az átadási érkezési idők táblázatát, amely tartalmazza az összes közölt érkezési időt, minden arra irányuló megkereséskor frissítik.

54.2. mutató: A küldő tagállam nem szervez átadásokat „zárt napokra”.

Kiegészítő megjegyzés: A „zárt napok” olyan napok, amelyeken a felelős tagállamnak nem áll módjában átadásokat fogadni. Ezeket az időpontokat jó előre közlik valamennyi tagállammal.

Bevált gyakorlat a zárt napokkal kapcsolatban

A tagállamok törekednek arra, hogy ne legyenek zárt napokból álló hosszú időszakok. A tagállamok kivételes esetekben igyekeznek zárt napokon is fogadni az átadásokat, ideértve azt, ha közeleg a kérelmező átadásának határideje, vagy ha az adott személyt őrizetben tartják vagy komoly veszély áll fenn a szökésre.

Az átadásról szóló értesítések

Dublin III Rendelet

29. cikk

Végrehajtási rendelet

8. cikk

55. ELŐÍRÁS: Az átadásról szóló értesítés megküldésének időkeretét három munkanapon kell megállapítani.

55.1. mutató: A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.

Kiegészítő megjegyzés: A Dublin III Rendelet 28. cikke szerinti őrizet esetén a tagállamok gondoskodnak arról, hogy rövidebb határidőket alkalmazzanak, és az eljárás a lehető legrövidebb legyen.

55.2. mutató: Az illetékes hatóságnál lehetőség szerint külön ügyintézőt jelölnek ki az ügghöz, és aktív ügykezeltési folyamat van érvényben.

55.3. mutató: A tagállamok az átadás gyakorlati szempontjainak érvényesítése érdekében megállapodhatnak a háromnapos időkeret módosításában.

A DubliNet alkalmazása az átadásokkal kapcsolatos információk közléséhez

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet
31. cikk	15. és 19. cikk, 20. cikk (1) és (2) bekezdés

56. ELŐÍRÁS: *Az átadásokkal kapcsolatos valamennyi személyes információt a DubliNet használatával kell megküldeni, kivéve, ha az üzenetváltás az átadással kapcsolatos gyakorlati intézkedéseket, az érkezési időt és helyet érinti.*

56.1. mutató: A DubliNeten keresztül megosztott információkat csak az illetékes nemzeti dublini egységek nemzeti hozzáférési pontjai kezelik.

56.2. mutató: A kijelölt tisztviselők hozzáférnek a DubliNet rendszerhez annak érdekében, hogy elküldjék a válaszokat.

56.3. mutató: A kijelölt tisztviselők tisztában vannak az említett rendszer használatával, és képesek annak működtetésére.

56.4. mutató: Az ügyintézők gondoskodnak arról, hogy a DubliNet rendszeren keresztül küldött valamennyi üzenetről érkezzen kézbesítési igazolás, és azt nyilvántartsák.

56.5. mutató: A dublini rendelet adott alkalmazására vonatkozóan a tagállamok között történő üzenetváltásra (köztük a válaszadásra) minden esetben a titkosított DubliNet elektronikus kommunikációs rendszeren keresztül kerül sor.

56.6. mutató: A tagállami hatóság rendelkezik egyéb, a legsürgősebb esetekben alkalmazandó alternatív kommunikációs eszközökkel – például funkcionális e-mail címmel – az átadással kapcsolatos gyakorlati intézkedésekhez, az érkezési idő és hely közléséhez.

Családok átadása

Dublin III Rendelet
(24) preambulumbekezdés

57. ELŐÍRÁS: *A család egységének és a gyermek mindenképp álló érdekének elve értelmében a családok tagjait lehetőség szerint együtt kell átadni.*

57.1. mutató: Amennyiben egy gyermek az elfogadás és az átadás között születik meg, a tagállamok a formanyomtatványban feltüntetik a gyermekkel kapcsolatos összes információt, mellékelve a születési anyakönyvi kivonatot, illetve egyéb dokumentumokat, amelyek információkkal szolgálnak a születésre vonatkozóan.

Kiegészítő megjegyzés: Az újszülött gyermek vonatkozásában nem szükséges új visszavétel/átvétel iránti megkeresést küldeni.

Bevált gyakorlat a nemzetközi születési anyakönyvi kivonatok tekintetében

Egyes tagállamok lehetőség szerint nemzetközi születési anyakönyvi kivonatot mellékelnek a formanyomtatványukhoz annak érdekében, hogy segítsék az abban foglalt információk maradéktalan megértését.

57.2. mutató: A tagállamok rugalmasságot mutatnak az átadás megszervezése tekintetében, hogy a családtagokat együtt tudják tartani, különösen abban az esetben, ha az egyes családtagok a dublini eljárás eltérő szakaszaiban vannak.

Rugalmasság az átadások tekintetében

Végrehajtási rendelet

9. cikk

58. ELŐÍRÁS: Az érintett tagállamoknak a késésekkel, törlésekkel vagy halasztásokkal kapcsolatos valamennyi tájékoztatás esetében rugalmasan kell eljárniuk az átadás átszervezése érdekében.

58.1. mutató: A küldő tagállam haladéktalanul tájékoztatja a fogadó tagállamot. A tagállamok megállapodnak az új átadás időkeretében, különös tekintettel az különleges intézkedéseket igénylő átadásokra (például különleges igényekkel rendelkező személyek esetében).

58.2. mutató: Az üzenetváltást a DublinNet elektronikus kommunikációs hálózaton keresztül kell lefolytatni.

58.3. mutató: Az illetékes hatóságnál lehetőség szerint külön ügyintézőt jelölnek ki az ügghöz (aki hozzáfér a DublinNethez), és aktív ügykezelési folyamat van érvényben.

Kiegészítő megjegyzés: Amennyiben az ügy kísérő nélküli kiskorút érint, szavatolni kell a gyermek mindenek felett álló érdekét. A végrehajtási rendelet 12. cikkének (2) bekezdésében foglaltak szerint bár a kiskorú elhelyezési eljárásának időtartama a Dublin III Rendeletben meghatározott határidők betartásának elmulasztásához vezethet, ez „nem akadályozza szükségyszerűen azt, hogy folytassák a felelős tagállam meghatározásának eljárását”, vagy a kísérő nélküli kiskorú átadását lebonyolítsák.

Téves átadások

Dublin III Rendelet

29. cikk, (3) bekezdés

59. ELŐÍRÁS: Téves átadás esetén a tagállamnak a helyzet felismerését követően haladéktalanul értesítenie kell a másik tagállamot, és kölcsönös megegyezéssel meg kell szervezniük a visszaszállítást.

59.1. mutató: A téves átadásban érintett tagállamok haladéktalanul megosztják egymással az üggyel kapcsolatos valamennyi releváns információt.

59.2. mutató: Az üzenetváltást a DublinNet elektronikus kommunikációs hálózaton keresztül kell lefolytatni.

Sikeres átadások

Dublin III Rendelet

29. cikk, (1) bekezdés

Eurodac II Rendelet

10. cikk

60. ELŐÍRÁS: A tagállami hatóságnak a megérkezést követően haladéktalanul jelölnie kell az Eurodacban a sikeres átadással kapcsolatos információkat.

60.1. mutató: A tagállami hatóságnál ügymenet van érvényben az egy dublini eljárás szerinti átadás iránti korábbi megkereséssel kapcsolatban sorra kerülő érkezések nyomon követése céljából.

60.2. mutató: A tagállami hatóságnál olyan bevett eljárás van érvényben, amely az Eurodac II Rendelet 10. cikkéből eredő kötelezettségek teljesítéséhez szükséges feladatokat kiosztja az annak ellátására felhatalmazott munkatársaknak.

Önkéntes átadások

Dublin III Rendelet	Végrehajtási rendelet	Eurodac II Rendelet
(24) preambulumbekzdés	7. cikk, (1) bekezdés, a) pont	10. cikk

61. ELŐÍRÁS: *A kérelmező vagy más szereplők által az illetékes hatóságok közreműködése nélkül megszervezett átadások esetén a tagállamoknak törekedniük kell annak biztosítására, hogy az önkéntes átadás feltételei megfeleljenek a rendes útnak indítás esetében alkalmazott nemzeti eljárások feltételeinek.*

61.1. mutató: A kérelmezőt utasítják, hogy tájékoztassa a küldő tagállam illetékes hatóságát utazásának részleteiről.

61.2. mutató: A felelős tagállam tájékoztatást kap arról, hogy önkéntes átadásról van szó.

61.3. mutató: Az átadás megszervezését követően a küldő tagállam adott esetben biztosítja a kérelmező számára az úti okmányokat.

61.4. mutató: A tagállamok az átadás részleteinek közléséhez a formanyomtatványt (VI. melléklet) használják.

61.5. mutató: A tagállamok nem alkalmaznak önkéntes átadásokat olyan esetekben, ha különös megfontolások (például biztonsági aggályok) merülnek fel.

Kiegészítő megjegyzés: A felelős tagállam visszautasíthatja az önkéntes átadást, és kérheti a kísérettel történő vagy a felügyelt útnak indítást.

Bevált gyakorlat az érintett személy bomlasztó magatartása esetén

Amennyiben a küldő tagállam megállapítása szerint észszerűen feltételezhető, hogy az érintett személy veszélyes vagy erőszakos lehet, fontos, hogy ezt közölje a fogadó tagállammal. Ezt az információt megfelelő módon és a lehető leghamarabb közlik a fogadó tagállammal.

61.6. mutató: A fogadó tagállam a DublinNet rendszeren keresztül tájékoztatja a küldő tagállamot a sikeres átadásról, vagy arról, hogy a kérelmező nem jelent meg az előírt határidőig.

Bevált gyakorlat a be nem jelentett érkezéssel kapcsolatban

Amennyiben az érintett személy előzetes értesítés nélkül jelenik meg a felelős tagállamban, és az illetékes hatóságok elé kerül, ez a hatóság tájékoztatja a megkereső tagállamot, és a két tagállam kölcsönös egyetértéssel lezárhatja a dublini eljárást.

62. ELŐÍRÁS: *Önkéntes átadás esetén a fogadó tagállamnak tájékoztatnia kell a küldő tagállamot a sikeres átadásról, vagy arról, hogy a kérelmező nem jelent meg az előírt határidőig.*

62.1. mutató: A tagállami hatóságnál ügymenet van érvényben azon érkezések nyomon követése céljából, amelyekre egy dublini eljárás szerinti átadás iránti korábbi megkereséssel kapcsolatban kerül sor.

62.2. mutató: A fogadó tagállam a DublinNet elektronikus kommunikációs hálózaton keresztül tájékoztatja a küldő tagállamot a sikeres átadásról.

Kiegészítő megjegyzés: Megérkezéskor a fogadó tagállamnak – az Eurodac II Rendelet 10. cikkével összhangban – jelölnie kell az Eurodac rendszerben az átadással kapcsolatos információkat.

Melléklet – Összefoglaló táblázat: Műveleti előírások és mutatók

1. A dublini eljárás alá tartozó személyek számára nyújtott eljárási garanciák

Titoktartás

Előírás	Mutató
1. A tagállami hatóságnak gondoskodnia kell a titoktartásról a dublini eljárás keretében lefolytatott ügyek tekintetében.	
	1.1 Az illetékes hatóság személyzete ismeri a dublini eljárás során alkalmazandó titoktartással kapcsolatos nemzeti jogszabályokat és rendeleteket.
	1.2 Az egyes tagállamok adatbázisai és nyilvántartási rendszerei biztonságosak, és a vonatkozó jogszabályok szerint tartják őket karban.
	1.3 Az egyes kérelmezőkkel és/vagy nem kérelmezőkkel kapcsolatos valamennyi információ illetékes hatóságok közötti cseréje kizárólag a DublinNet rendszeren keresztül zajlik.
	1.4 A tagállamok nem osztanak meg az ügyből származó információkat olyan személyekkel, akik nincsenek felhatalmazva ezen információk megismerésére.
	1.5 Az érintett személy meghallgatása kellően felszerelt külön helyiségekben történik, ahol biztosított a meghallgatás során közölt információk bizalmas kezelése.

Tájékoztatás nyújtása

Előírás	Mutató
2. Az érintett személy a kérelem valamely tagállamban történő benyújtásakor megkap minden releváns információt az eljárással kapcsolatban, különös tekintettel a vonatkozó tájékoztató füzet rendelkezésre bocsátására.	
	2.1 A tagállami hatóság világos és szakkifejezésektől mentes tájékoztatást nyújt egy olyan nyelven, amelyet az érintett személy megért vagy amelyet észszerűen feltételezhető, hogy megért. Az illetékes hatóság biztosítja, hogy az érintett személy megértse a közölt információkat.
	2.2 A tájékoztatást az érintett személy különleges szükségleteinek és egyéni körülményeinek figyelembevételével biztosítják.
	2.3 A tagállami hatóság a Dublin III Rendelettel kapcsolatos tájékoztatást a vonatkozó tájékoztató füzetben biztosítja az érintett személy számára.

Nyelv

Előírás	Mutató
3. A dublini rendszer szerinti személyes meghallgatást olyan nyelven kell lefolytatni, amelyet az érintett személy megért vagy amelyről észszerűen feltételezhető, hogy az érintett személy megérti.	
	3.1 A tagállami hatóság minden gyakoribb nyelv vonatkozásában hozzáfér képzett tolmácsokhoz.
	3.2 Az érintett személytől a személyes meghallgatás során megkérdezik, hogy érti-e a tolmácsot. Amennyiben a válasz minden előzetes erőfeszítés ellenére nemleges, megfelelő intézkedéseket tesznek a probléma megoldása érdekében.

Megértés

Előírás	Mutató
4. A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az érintett személy megértse a személyes meghallgatás során feltett kérdéseket és közölt információkat.	
	4.1 A meghallgatás kezdetén elmagyarázzák az érintett személynek a meghallgatás célját és hátterét.
	4.2 Az érintett személyt a meghallgatás során megkérdezik, hogy érti-e a feltett kérdéseket és a közölt információkat.
	4.3 A meghallgatás során az érintett személy lehetőséget kap arra, hogy magyarázatokat fűzzön az esetleges következtetésekhez, ellentmondásokhoz és/vagy hiányzó információkhoz.
	4.4 A meghallgatás után az érintett személy tájékoztatásban részesül és lehetőséget kap az esetleges hibák korrigálására és állításainak szükség szerinti helyesbítésére. A helyesbítéseket dokumentálják.
	4.5 Az érintett személy és/vagy jogi képviselője a meghallgatást követően megkapja a meghallgatás írásos összefoglalóját.

Új információk benyújtása és értékelése

Előírás	Mutató
5. A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az érintett személy a dublini eljárás során benyújthassa az ügyében releváns információkat, és tájékoztatást kapjon az erre vonatkozó jogáról.	
	5.1 Az érintett személy általános tájékoztatást kap arra vonatkozóan, hogy mikor és hova küldje el az ügyével kapcsolatos dokumentumokat és információkat.
	5.2 Az érintett személy mérlegelés céljából az illetékes hatóság elé terjeszthet minden igénybejelentést és alátámasztó dokumentumot, beleértve az orvosi szakvéleményeket.
	5.3 A tagállami hatóságnál eljárás van érvényben annak érdekében, hogy az ügyintéző értesítést kapjon az ügyben beérkező valamennyi új információról.
6. Amennyiben a dublini eljárás során új információ derül ki, ezt az információt – ha releváns – a tagállami hatóságnak figyelembe kell vennie az eljárás megfelelő szakaszában.	
	6.1 A tagállami hatóságnál megfelelő eljárás biztosítja, hogy az érintett személy vagy más személy (például a képviselő) vagy szervezet az ügy folyamán közölhesse az új információkat vagy a körülményekben bekövetkezett változásokat.
	6.2 Az illetékes hatóságnál lehetőség szerint külön ügyintézőt jelölnek ki az ügghöz, és aktív ügykezelési folyamat van érvényben.

2. A lehetséges dublini ügyek azonosítása

Előírás	Mutató
7. A lehetséges dublini ügyekkel találkozó tagállami hatóság megfelelő eszközökkel rendelkezik a dublini ügyek azonosításához.	
	7.1 A tagállami hatóság a lehetséges dublini ügy azonosítása céljából hozzáfér az Eurodac rendszerhez és a vonatkozó adatbázisokhoz, valamint – amennyiben engedélyezett a hozzáférés – a VIS rendszerhez.
	7.2 Valamennyi tagállami hatóságon belül külön egységet vagy hatóságot jelölnek ki, amely felel a dublini ügyekért és a dublini eljárásért, lehetővé téve, hogy a dublini ügyeket ehhez a hatósághoz utalhassák.

Előírás	Mutató
8. A tagállami hatóság személyzetének lehetséges dublini ügyekkel találkozó tagjai kellő ismeretekkel rendelkeznek a Dublin III Rendelettel kapcsolatban, és képesek a potenciális dublini ügyek azonosítására és további vizsgálat céljából történő felterjesztésére.	
	8.1 Az illetékes hatóság azon munkatársai, akik elsőként találkoznak egy lehetséges dublini ügygel, tisztában vannak a Dublin III Rendelettel és alapszinten tudják, milyen jeleket kell figyelni annak értékelésekor, hogy alkalmazandó-e a Dublin III Rendelet.
	8.2 Az illetékes hatóság azon munkatársai, akik elsőként találkoznak egy lehetséges dublini ügygel, tudják, hova forduljanak további információkért vagy egy lehetséges dublini eljárás elindításáért, és ez lehetőség szerint a dublini eljárásért felelős hatóság.
	8.3 Amint azonosítottak egy dublini ügyet, bevett eljárás van érvényben, amelynek keretében az ügyet továbbítják a dublini eljárás lefolytatásáért felelős hatósághoz.
	8.4 A Dublin III Rendelet alá tartozó ügyeket a lehető leggyorsabban továbbítják a dublini eljárás lefolytatásáért felelős hatósághoz.

Az Eurodac rendszer

Előírás	Mutató
9. Menedékjog iránti kérelem benyújtása esetén a kérelmező ujjlenyomatát a lehető leghamarabb, de 72 órán belül nyilvántartásba kell venni 1-es kategóriájúként. Jogellenes belépés esetén az ujjlenyomatot 2-es kategóriájúként kell nyilvántartásba venni az elfogást követő 72 órán belül.	
	9.1 Minden egyes tagállamban van egy illetékes hatóság, amely megfelelően hozzáfér kellő számú készülékhez annak céljából, hogy a menedékjog iránti kérelem benyújtását vagy a jogellenes belépést követően rövid időn belül elvégezze az ujjlenyomattvételt és összevesse az ujjlenyomatokat az Eurodac adatbázisban. Ezeket a készülékeket a menedékjog iránti kérelem benyújtásának helyéhez vagy a jogellenes belépés felderítési pontjához közeli helyen kell elhelyezni.
	9.2 Az adatbázisokból származó eredményeket a keresés elvégzését követően rövid időn belül a dublini eljárás lefolytatásáért felelős nemzeti hatóság rendelkezésére kell bocsátani.
10. Amennyiben a felelős tagállami hatóság úgy dönt, hogy Eurodac-keresést végez egy nem kérelmező vonatkozásában (3-as kategóriájú keresés), és a keresési eredmény alapján a Dublin III Rendelet alkalmazandó, az ügyet továbbítani kell a dublini eljárásért felelős tagállami hatósághoz.	
	10.1 A 3-as kategóriájú keresést végző nemzeti hatóság rendelkezik alapvető ismeretekkel a Dublin III Rendelettel kapcsolatban, és tudja, hová utalja az ügyet a dublini eljárás további lefolytatásához.
11. Az Eurodac-keresés eredményeinek tartalmazniuk kell az Eurodacból származó valamennyi rendelkezésre álló információt, ideértve a korábbi jogellenes határátlépés(ek)et, a korábbi kérelm(ek)et, illetve azt, hogy biztosított-e valamely tagállam nemzetközi védelmet vagy átadták-e másik tagállamnak a kérelmezőt, vagy alkalmazta-e egy másik tagállam a mérlegelési záradékot.	
	11.1 A tagállami hatóság szisztematikus elrendezésben jeleníti meg az eredményeket, lehetővé téve az Eurodacból származó összes elérhető információ azonnali olvashatóságát.
	11.2 A visszavételi/átvételi kérelmekbe való belefoglalásukkor az Eurodacból származó információknak az összes tagállam számára világosaknak és könnyen értelmezhetőeknek kell lenniük.
12. A tagállami hatóságnak az Eurodac II Rendelettel összhangban rendszeresen naprakésszé kell tennie az Eurodac adatbázisban rögzített információkat. Átadást követően a tagállami hatóságnak a következő információkat kell rögzítenie az Eurodac adatbázisban: a mérlegelési záradék esetleges alkalmazása, kitoloncolás, nemzetközi védelem biztosítása, tartózkodásra jogosító engedély kiadása, elhagyta-e az adott személy a tagállamok területét, szerzett-e állampolgárságot, és/vagy visszavonták vagy megszüntették-e a nemzetközi védelem jogállását vagy elutasították-e a jogállás meghosszabbítását.	
	12.1a.: Olyan automatizált rendszer van érvényben a tagállami hatóságnál, amely lehetővé teszi a tagállam számára az információknak a nemzeti nyilvántartási rendszerből az Eurodac adatbázisba történő továbbítását.
	VAGY
	12.1b.: Amennyiben a tagállami hatóság nem rendelkezik automatizált rendszerrel a releváns információknak a nemzeti nyilvántartási rendszerből az Eurodac adatbázisba történő továbbításához, a nemzeti szinten felelős személyzet tudja, milyen információkat kell továbbítani az Eurodac adatbázisba, és a tagállamok rendelkeznek az ahhoz szükséges eszközökkel, hogy a releváns információkat manuálisan továbbítsák az adatbázisba.

A VIS rendszer

Előírás	Mutató
13. Amennyiben engedélyezett a hozzáférés, a tagállami hatóságnak keresést kell végeznie a VIS adatbázisban annak megállapítása céljából, hogy kapott-e az érintett személy vízumot valamely másik tagállamban.	
	13.1. Amennyiben az uniós jog alapján biztosított a hozzáférés, a tagállami hatóság hozzáfér a VIS adatbázishoz a dublini ügyek azonosítása céljából, és információforrásnak tekinti az adatbázist.
	13.2. A dublini ügyet azonosító tagállami hatóság személyzete tisztában van azzal, hogy a vízum megadása okot adhat a visszavétel/átvétel kérelmezésére.

Az érintett személy okmányai

Előírás	Mutató
14. Az információgyűjtési folyamat részeként az illetékes hatóságnak szem előtt kell tartania az összes releváns okmány jelentőségét és figyelembe kell vennie az érintett személy által a folyamatban lévő eljárás valamennyi szakaszában benyújtott releváns okmányokat mint a dublini ügyek azonosító elemeit.	
	14.1. Az illetékes hatóság okmányokkal találkozó munkatársai megfelelő ismeretekkel rendelkeznek a Dublin III Rendelettel kapcsolatban, és tudják, hova kell utalni az ügyet a Dublin III Rendelet szerinti megfelelő intézkedések céljából.
	14.2. Az illetékes hatóság eljárással és szakértelemmel rendelkezik az okmányok eredetiségének ellenőrzéséhez.
15. Amennyiben egy folyamatban lévő eljárás bármely szakaszában kapott okmány arra utal, hogy a Dublin III Rendelet alkalmazandó, az ügyet a dublini eljárás lefolytatásáért felelős hatósághoz kell utalni.	
	15.1. Az illetékes hatóság okmányokkal találkozó munkatársai megfelelő ismeretekkel rendelkeznek a Dublin III Rendelettel kapcsolatban, és képesek alapszinten megállapítani, hogy mennyiben releváns az okmány a rendelet szempontjából.
	15.2. Az illetékes hatóság okmányokkal találkozó munkatársai tudják, hova kell utalni az ügyet a Dublin III Rendelet szerinti megfelelő intézkedések céljából.

A személyes meghallgatás

Előírás	Mutató
16. A személyes meghallgatást az átadásra vonatkozó határozat kiadása előtt kell lefolytatni, kivéve, ha az érintett személy megszökött vagy már benyújtotta az összes releváns információt.	
	16.1. A tagállami hatóság elegendő eszközt irányoz elő a meghallgatás lefolytatásához.
	16.2. A tagállami hatóság bevett eljárással rendelkezik a meghallgatások ütemezésére vonatkozóan, lehetővé téve a dublini meghallgatások előresorolását, szem előtt tartva a megadott határidőket.
17. Az ügyintéző a személyes meghallgatás lefolytatása előtt gondosan áttekinti és tanulmányozza az ügyirattal kapcsolatos információkat.	
	17.1. Az ügyirat a meghallgatás előtt kellő időben az ügyintéző rendelkezésére áll, hogy megfelelően fel tudjon készülni.
	17.2. A felkészülés során az ügyintéző figyelembe vesz minden olyan elemet, amely segítheti a felelős tagállam meghatározását.
18. A személyes meghallgatásnak a Dublin III Rendelet minden olyan aspektusára ki kell terjednie, amely releváns lehet a kérelmező és a dublini eljárás szempontjából.	
	18.1. A személyes meghallgatást standardizált meghallgatási protokoll alkalmazásával folytatják le, biztosítandó, hogy a meghallgatás kiterjedjen minden olyan tényezőre, amely releváns lehet a kérelmező és a dublini eljárás szempontjából.
	18.2. A meghallgatás során kérdéseket tesznek fel a tagállamok területén tartózkodó családtagokról vagy hozzátartozókról, az eltartottakról, valamint az útvonalról.
	18.3. A standardizált meghallgatási protokoll biztosítja, hogy a meghallgatás során rákérdezzenek az adatbázisokban (Eurodac, VIS) végzett keresésekkel el nem érhető dublini indikátorokra.
	18.4. A személyes meghallgatást végző személyzet megfelelően képzett és kellően ismeri a Dublin III Rendeletet ahhoz, hogy tudja, mikor kell feltenni a standardizált protokoll szerinti további kérdéseket.

3. Tájékoztatás kérése

Előírás	Mutató
19. Információkérésre csak a Dublin III Rendelet 6. cikkének (5) bekezdése, 16. cikkének (4) bekezdése és 34. cikke szerint kerülhet sor. A tagállami hatóságnak biztosítania kell, hogy elegendő oka legyen a megkeresésre, és betartsa a vonatkozó határidőket.	19.1. Az illetékes hatóság az érvényes formanyomtatványt használja az időben történő megfelelő információkéréshez. 19.2. Az ügyintézők képesek meghatározni és alkalmazni az információkérés küldésének megfelelő alapjait. 19.3. A Dublin III Rendelet 6. cikkének (5) bekezdése és 16. cikkének (4) bekezdése szerinti információkérés esetén az illetékes hatóság a családfelkutatásba bevonja az érintett szereplőket, például a gyermekvédelmi szolgálatokat.
20. A tagállami hatóságnak a lehető leghamarabb, de legkésőbb öt héten belül válaszolnia kell az információkérésre. A válasznak összhangban kell lennie a Dublin III Rendelet 6. cikkének (5) bekezdésével, 16. cikkének (4) bekezdésével és 34. cikkével.	20.1. Az illetékes hatóság sablont vagy formanyomtatványt rendszeresít annak érdekében, hogy időben és hatékony módon megadja a helyes információkat. 20.2. A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez. 20.3. Az információkérésre válaszoló munkatársak megfelelő hozzáféréssel rendelkeznek a válaszadáshoz szükséges valamennyi adatbázishoz. 20.4. A választ csatolmányban kell megküldeni olyan zárt dokumentumban, amely a későbbiekben nem szerkeszthető. 20.5. Az ügyintézők képesek meghatározni és alkalmazni az információkérés megválaszolásának megfelelő alapjait. 20.6. A 6. cikk (5) bekezdése és a 16. cikk (4) bekezdése szerinti információkérés esetén a nemzeti hatóságok a családfelkutatással kapcsolatos kérdésekbe bevonják az érintett szereplőket, például a gyermekvédelmi szolgálatokat.
21. A tagállamok közötti biztonságos, gyors és megbízható kommunikáció előmozdítása érdekében az információkéréseket a DubliNet rendszeren keresztül kell megküldeni olyan nyelven, amelyet mindkét tagállam illetékes hatóságai általánosan megértenek.	21.1. Kijelölt tisztviselők hozzáférnek a DubliNet rendszerhez annak érdekében, hogy elküldjék a megkereséseket. 21.2. Kijelölt tisztviselők oktatásban részesülnek az említett rendszer használatára irányulóan, és képesek annak működtetésére. 21.3. A tagállamok közötti kommunikáció nyelvét úgy állapítják meg, hogy a legkevésbé merüljön fel zavar, nyelvi félreértés vagy fordítási igény, amely késleltethetné a folyamatot. 21.4. Az ügyintézők gondoskodnak arról, hogy a DubliNet rendszeren keresztül küldött valamennyi üzenetről érkezzen kézbesítési igazolás, és azt nyilvántartsák.

4. A felelősség értékelése

Támogatás és képzés

Előírás	Mutató
22. A felelősség értékelésével megbízott illetékes hatóság rendelkezik a szükséges erőforrásokkal, tisztában van felelősségi köreivel, ügyintézői pedig megfelelően képzettek és ismerik a felelősség meghatározásához használt feltételek rangsorát és az alkalmazandó határidőket.	22.1. Munkafolyamat és eljárás van érvényben a dublini rendszer szerinti felelősségértékelési feltételek hierarchiájának sorrendben történő alkalmazásához. 22.2. Az illetékes hatóság ellenőrzi, hogy vannak-e olyan további információk, amelyek relevánsak a felelősség meghatározása szempontjából. 22.3. Amennyiben a felelősség meghatározásával kapcsolatos információk hiányosak vagy pontosításra van szükség, és egy másik tagállam rendelkezhet hasznos információkkal, az illetékes hatóság a Dublin III Rendelet 34. cikke szerinti megkereséssel fordul az érintett tagállam(ok)hoz.

Átfogó ügyirat

Előírás	Mutató
23. A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az ügyirat hiánytalan legyen, és szerepeljen benne valamennyi bizonyíték, amelyre a feltételeknek a Dublin III Rendeletben meghatározott rangsorával összhangban szükség van a felelősség értékeléséhez.	
	23.1. Az ügyintézők áttekintést kapnak az adott ügyben összegyűjtött valamennyi releváns információról, beleértve a kérelmezőtől érkezett esetleges beadványokat, és ennek megfelelően alkalmazzák a III. fejezet szerinti meghatározó feltételeket.
	23.2. Az ügyintéző felhasználja az elérhető információkat annak meghatározásához, hogy melyik a legvalószínűbb felelős tagállam.
	23.3. Az ügyintézők lehetőség szerint dokumentálják az adott ügyre vonatkozó értékelésüket.

A bizonyítékok elfogadása és értékelése

Előírás	Mutató
24. Mielőtt egy másik tagállam elfogadná a visszavétel/átvétel iránti megkeresést, a megkereső tagállamnak el kell fogadnia és tekintetbe kell vennie azokat a bizonyítékokat, amelyek a 8., 10. vagy 16. cikk alkalmazásához vezethetnek.	
	24.1. A tagállami hatóságnál megfelelő eljárás biztosítja, hogy az érintett személy vagy az érintett személy nevében eljáró más érintett szereplő az ügy folyamán közölhesse az új információkat vagy a körülményekben bekövetkezett változásokat.
	24.2. Az illetékes hatóságnál lehetőség szerint külön ügyintézőt jelölnek ki az ügghöz, és aktív ügykezelési folyamat van érvényben.

5. A visszavétel/átvétel iránti megkeresés elküldése

Időbeni megkeresések

Előírás	Mutató
25. A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy a visszavétel/átvétel iránti megkeresést a lehető leghamarabb megküldjék annak a tagállamnak, amely a legnagyobb valószínűséggel felelős. A megkeresést mindenképpen a rendelet vonatkozó cikkeiben engedélyezett határidőkön belül kell megtenni.	
	25.1. A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.
	25.2. A más tagállamok sürgős válaszaira irányuló megkereséseket egyértelműen jelezni kell, közölve a sürgősség okait.

A bizonyítékok befoglalása

Előírás	Mutató
26. A visszavétel/átvétel iránti megkereséshez a formanyomtatványokat kell használni, belefoglalva a bizonyítékokat vagy közvetett bizonyítékokat⁽¹⁷⁾ és a lehető legtöbb egyéb információt, hogy ezáltal a megkeresett állam teljeskörűen értékelhesse felelősségét.	
	26.1. Az ügyintézők hozzáférnek a különböző elérhető formanyomtatvány-mintákhoz.
	26.2. Az ügyintézők oktatásban részesülnek az említett formanyomtatványok egységes használatával kapcsolatban.
	26.3. Az ügyintézők az összes szükséges információt befoglalják a megkeresésbe.
	26.4. Az ügyintézők a megkeresésbe befoglalják – ha elérhetőek – az összes rendelkezésre álló bizonyítási eszközt, ezek hiányában pedig az összes közvetett bizonyítékot.

⁽¹⁷⁾ A Dublin III Rendelet 22. cikkének (3) bekezdésében említett két listában foglaltaknak megfelelően.

A DubliNet használata a megkeresések elküldéséhez

Előírás	Mutató
27. A tagállamok közötti biztonságos, gyors és megbízható kommunikáció előmozdítása érdekében a megkereséseket a DubliNet rendszeren keresztül kell megküldeni olyan nyelven, amelyet mindkét tagállam illetékes hatóságai általánosan megértenek.	
	27.1. Kijelölt tisztviselők hozzáférnek a DubliNet rendszerhez annak érdekében, hogy elküldjék a megkereséseket.
	27.2. Kijelölt tisztviselők oktatásban részesülnek az említett rendszer használatára irányulóan, és képesek annak működtetésére.
	27.3. A tagállamok közötti kommunikáció nyelvét úgy állapítják meg, hogy a legkevésbé merüljön fel zavar, nyelvi félreértés vagy fordítási igény, amely késleltethetné a folyamatot.
	27.4. Az ügyintézők gondoskodnak arról, hogy a DubliNet rendszeren keresztül küldött valamennyi üzenetről érkezzen kézbesítési igazolás, és azt nyilvántartsák.
	27.5. A dublini rendelet adott alkalmazására vonatkozóan a tagállamok között történő üzenetváltásra (köztük a megkeresésekre) minden esetben a titkosított DubliNet elektronikus kommunikációs rendszeren keresztül kerül sor.
	27.6. Az illetékes hatóság a Bizottság által biztosított megfelelő formanyomtatványt használja a megkereséshez.

6. A visszavétel/átvétel iránti megkeresés megválaszolása

Időbeni válaszadás

Előírás	Mutató
28. A megkeresett tagállamnak az előírt határidőkön belül meg kell válaszolnia a visszavétel/átvétel iránti megkeresést.	
	28.1. A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.
	28.2. A nyilvántartási rendszer képes rangsorolni a különböző határidőket és jelölni a sürgős eseteket.

Világos és egyértelmű megszövegezés

Előírás	Mutató
29. A megkeresett tagállamnak gondoskodnia kell arról, hogy a válasz világos és egyértelmű legyen az érintett személyt, valamint a válasz pozitív vagy negatív voltát illetően.	
	29.1. Az illetékes hatóság sablont vagy formanyomtatványt alkalmaz.
	29.2. A választ olyan zárt dokumentumban küldik meg, amely a későbbiekben nem szerkeszthető.
	29.3. A válasz tartalmazza a megkeresett tagállamban nyilvántartásba vett érintett személy személyes adatait.

A DubliNet használata a válaszok elküldéséhez

Előírás	Mutató
30. A tagállamok közötti biztonságos, gyors és megbízható kommunikáció előmozdítása érdekében a válaszokat a DubliNet rendszeren keresztül kell megküldeni olyan nyelven, amelyet mindkét tagállam illetékes hatóságai általánosan megértenek.	
	30.1. Kijelölt tisztviselők hozzáférnek a DubliNet rendszerhez annak érdekében, hogy elküldjék a válaszokat.
	30.2. Kijelölt tisztviselők oktatásban részesülnek az említett rendszer használatára irányulóan, és képesek annak működtetésére.
	30.3. A tagállamok közötti kommunikáció nyelvét úgy állapítják meg, hogy a legkevésbé merüljön fel zavar, nyelvi félreértés vagy fordítási igény, amely késleltethetné a folyamatot.
	30.4. Az ügyintézők gondoskodnak arról, hogy a DubliNet rendszeren keresztül küldött valamennyi üzenetről érkezzen kézbesítési igazolás, és azt nyilvántartsák.
	30.5. A Dublin III Rendelet adott alkalmazására vonatkozóan a tagállamok között történő üzenetváltásra (azon belül a válaszadásra) minden esetben a titkosított DubliNet rendszeren keresztül kerül sor.

Pozitív válaszok

Előírás	Mutató
31. A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy a válasz hivatkozzon a vonatkozó cikkekre, és tartalmazza az átadással kapcsolatos gyakorlati részleteket.	
	31.1. Az illetékes hatóság a visszavétel/átvétel iránti megkeresésre adott pozitív válasz megküldéséhez sablont vagy formanyomtatványt alkalmaz.
	31.2. A válasz tartalmazza a megkeresett tagállamban nyilvántartásba vett kérelmező személyes adatait.
	31.3. A válaszban feltüntetik az elfogadás jogalapját.
	31.4. A válaszban megjelölik a preferált érkezési helyet és az időkeretet.

Hallgatólagos elfogadás

Előírás	Mutató
32. Hallgatólagos elfogadás esetén az érintett tagállamoknak meg kell állapodniuk az átadás részleteiben.	
	32.1. A megkereső tagállam egyeztetést kezdeményez a megkeresett tagállammal az átadás megszervezésével kapcsolatban.
	32.2. Amennyiben azt a megkereső tagállam kéri, a megkeresett tagállam írásban megerősíti felelősségét és mihamarabb közli az átadással kapcsolatos gyakorlati részleteket.

Negatív válaszok

Előírás	Mutató
33. A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az elutasítás teljes körű és részletes indokolást tartalmazzon.	
	33.1. Az illetékes hatóság a visszavétel/átvétel iránti megkeresésre adott negatív válasz megküldéséhez sablont vagy formanyomtatványt alkalmaz.
	33.2. A válasz tartalmazza a megkeresett tagállamban nyilvántartásba vett kérelmező személyes adatait.
	33.3. A megkeresést elutasító tagállam hivatkozik a jogalapokra és az elutasítás alapjául szolgáló vonatkozó tényekre.

Újravizsgálati eljárás

Előírás	Mutató
34. Amennyiben a megkereső tagállam nem ért egyet eredeti megkeresésének elutasításával, határozhat úgy, hogy újravizsgálati kérelmet küld. Ezzel a lehetőséggel a negatív válasz kézhezvételét követő három héten belül kell élni.	
	34.1. A tagállamok nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaznak a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.
	34.2. A nyilvántartási rendszer képes rangsorolni a különböző határidőket, és jelölni, ha sürgősségi eljárást kértek.
	34.3. A tagállam hivatkozik az újravizsgálati kérelem alapjául szolgáló jogalapokra.
	34.4. Amennyiben további bizonyíték áll rendelkezésre és az releváns, a tagállam ezt csatolja az újravizsgálati kérelemhez.
35. A megkeresett tagállamnak törekednie kell arra, hogy két héten belül válaszoljon az újravizsgálati kérelemre⁽¹⁸⁾.	
	35.1. A tagállamok nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaznak a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.
	35.2. A nyilvántartási rendszer képes rangsorolni a különböző határidőket és jelölni a sürgős eseteket.
	35.3. A megkeresést elutasító tagállam hivatkozik az elutasítás alapjául szolgáló jogalapokra.

⁽¹⁸⁾ A vonatkozó ítélkezési gyakorlattal kapcsolatban lásd a C-47/17. és C-48/17. sz., *X és X kontra Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie* egyesített ügyekben hozott 2018. november 13-i ítéletet (EU:C:2018:900).

7. Kísérő nélküli kiskorúak

A gyermek mindenképp felett álló érdeke

Előírás	Mutató
36. A tagállami hatóságoknak elsődlegesen a gyermek mindenképp felett álló érdekét kell szem előtt tartaniuk és megvizsgálniuk a dublini eljárás egész folyamán.	
	36.1. A tagállami hatóság ügyintézői tisztában vannak feladataikkal és megfelelő képzésben részesülnek annak érdekében, hogy képesek legyenek biztosítani a gyermek mindenképp felett álló érdekét a család egységének lehetőség szerinti fenntartásával összefüggésben.
	36.2. A tagállami hatóság ügyintézői időben hozzáférnek a vonatkozó szakértelemhez annak érdekében, hogy értékeljék, képes-e egy adott hozzátartozó vagy felnőtt gondoskodni a gyermekről.
	36.3. A tagállami hatóság mihamarabb kinevez egy képzett képviselőt, aki a gyermek mindenképp felett álló érdekében jár el, és aki segíthet biztosítani a szükséges bizalmi környezetet ahhoz, hogy a gyermek információkat osszon meg családjáról.
	36.4. Az illetékes hatóságnál bevett eljárás biztosítja, hogy tiszteletben tartsák a gyermek részvételhez és véleményének kifejtéséhez való jogát, valamint hogy a gyermek véleményét életkorának és érettségének megfelelően tekintetbe vegyék.

Képviselő kinevezése

Előírás	Mutató
37. A tagállami hatóságnak a lehető leghamarabb képviselőt kell kineveznie a kísérő nélküli kiskorú számára.	
	37.1. A tagállami hatóságnál bevett eljárás működik a gyermek megfelelő képviselőjének kinevezésére irányulóan.
	37.2. Elegendő képzett képviselő áll rendelkezésre ahhoz, hogy minden egyes kísérő nélküli gyermek számára biztosítani lehessen egy képviselő időben történő kijelölését, valamint azt, hogy a képviselők egyidejűleg ne feleljenek túl sok ügyért.

A családtagok, testvérek és/vagy hozzátartozók felkutatása

Előírás	Mutató
38. A tagállami hatóságnak fel kell tárnia és figyelembe kell vennie minden olyan információt, amely a kiskorútól vagy bármely más megbízható forrásból származik a tagállamok területén tartózkodó családtagokra, testvérekre és/vagy hozzátartozókra vonatkozóan, és be kell vonniuk a képviselőt ezek felkutatásába. Továbbá a tagállami hatóságnak konzultálnia kell más tagállamokkal a családtagok azonosítása és a családi kapcsolatok meghatározása érdekében, valamint – hozzátartozó esetében – annak céljából, hogy értékelje az adott hozzátartozónak a gyermekről történő gondoskodásra való képességét.	
	38.1. A tagállami hatóság bevett gyakorlatokkal és iránymutatásokkal rendelkezik, amelyek segítik az ügyintézőket a családtagok, a testvérek és/vagy a hozzátartozók azonosítása és a családi kapcsolatok felkutatása során.
	38.2. A gyermekeket segítő képviselők gyorsan és zökkenőmentesen elérik a dublini eljárás lefolytatásával megbízott hatóságot, és időben be tudnak nyújtani információkat vagy dokumentumokat a gyermek családtagjaira, testvéreire vagy hozzátartozóira vonatkozóan.
	38.3. A tagállami hatóság megteszi a megfelelő intézkedéseket és bevonja a képviselőket a kísérő nélküli gyermek valamely más tagállamban tartózkodó családtagjainak, testvéreinek és/vagy hozzátartozóinak mielőbbi felkutatása érdekében.
	38.4. A nemzeti hatóságok megerősítik a családi kapcsolatokat, amennyiben egy másik tagállamban családtagot, testvért vagy hozzátartozót találtak.

Előírás	Mutató
39. Amennyiben a családtagok, testvérek és/vagy hozzátartozók jogszerűen tartózkodnak valamely másik tagállam területén, ugyanakkor egyikük sem tartózkodik jogszerűen a kiskorú aktuális tartózkodási helye szerinti tagállamban, az érintett tagállamnak meg kell vizsgálnia, hogy a gyermek mindenek felett álló érdeke-e a családi kapcsolatok helyreállítása.	
	39.1. A tagállami hatóságnál bevett gyakorlat működik, amelynek révén konzultálnak az érintett hatóságokkal vagy szervezetekkel (például gyermekvédelmi szolgálatokkal stb.) a családegyesítés lehetőségeit illetően.
	39.2. A tagállami hatóság rendelkezik a megfelelő eszközökkel és eljárással ahhoz, hogy további információkat szerezzen a gyermektől (például dublini meghallgatás).
	39.3. A tagállami hatóság hozzáfér olyan forrásokhoz, amelyek segítségével adott esetben időben információkat tud gyűjteni más személyektől (például testvérek, a gyermekkel együtt utazó személyek stb.).
	39.4. Az illetékes hatóság a gyermek mindenek felett álló érdekének vizsgálatát előmozdítandó tájékozik a más tagállamokban tartózkodó családtagokat, testvéreket és/vagy hozzátartozókat illetően.
	39.5. A tagállami hatóság rendelkezik megfelelően képzett személyzettel és a vonatkozó eszközökkel ahhoz, hogy haladéktalanul információcserét kezdeményezzen más tagállamokkal és alkalmazza a végrehajtási rendelet vonatkozó formanyomtatványait.
40. Amennyiben nem találtak olyan családtagot vagy hozzátartozót, aki jogszerűen tartózkodna a tagállamok területén, a kiskorú aktuális tartózkodási helye szerinti tagállam ennek ellenére megvizsgálja a gyermek mindenek felett álló érdekét, hogy megállapítsa, el kellene-e járnia neki magának a menedékjog iránti kérelem ügyében.	
	40.1. A tagállami hatóságnál bevett gyakorlat működik, amelynek révén konzultálnak az érintett hatóságokkal vagy szervezetekkel (például gyermekvédelmi szolgálatokkal stb.) a gyermek mindenek felett álló érdekét illetően.
	40.2. A tagállami hatóság rendelkezik a megfelelő eszközökkel és eljárással ahhoz, hogy további információkat szerezzen a gyermektől.
	40.3. A tagállami hatóság hozzáfér olyan forrásokhoz, amelyek segítségével adott esetben időben információkat tud gyűjteni más személyektől.
	40.4. A tagállami hatóságok rendelkeznek megfelelő számú képzett munkatárssal és egyéb megfelelő és releváns eszközökkel ahhoz, hogy haladéktalanul információcserét kezdeményezzenek más tagállamokkal és alkalmazzák a végrehajtási rendelet vonatkozó formanyomtatványait.

8. Eltartott személyek és mérlegelési záradékok

Az eltartotti viszony esetei

Előírás	Mutató
41. A tagállami hatóságoknak tekintetbe kell venniük egyedi felelősségi köreiket az eltartott vagy sérülékeny személyek vonatkozásában.	
	41.1. Az ilyen ügyekért felelős munkatársak részesültek a szükséges szintű képzésben ahhoz, hogy ellássák feladataikat és betöltsék felelősségi köreiket az eltartotti viszony és a kiszolgáltatottság vonatkozásában.
	41.2. Amennyiben eltartotti viszonyra vagy kiszolgáltatottságra derül fény, a hatóságok konzultáció és tanácsadás céljából hozzáférnek a vonatkozó szakértelemhez.
42. A tagállamok az eljárás minden egyes szakaszában értékelik, hogy beterjesztettek-e bizonyítékot eltartotti viszonyra vonatkozóan egy átvételi pontnál, és ennek megfelelően alkalmazzák a 16. cikket.	
	42.1. A kijelölt ügyintéző képes felismerni az adott ügyben az eltartotti viszony jeleit, és megteszi a megfelelő intézkedést.
	42.2. A tagállami hatóság hozzáfér a vonatkozó szakértelemhez annak érdekében, hogy értékelje és ellenőrizze az esetleges dokumentumokat (például orvosi igazolásokat) vagy a közölt meggyőző információkat.
	42.3. A tagállami hatóság gondoskodik arról, hogy az érintett személyek írásban kinyilvánítsák hozzájárulásukat.

Mérlegelési záradékok

Előírás	Mutató
43. Az illetékes hatóság felkészült arra, hogy az eljárás bármely szakaszában saját mérlegelése alapján alkalmazza a 17. cikk (1) bekezdése szerinti mérlegelési záradékot.	
	43.1. A tagállami hatóság hozzáfér a vonatkozó szakértelemhez annak érdekében, hogy értékelje és ellenőrizze az esetleges dokumentumokat vagy a közölt egyéb információkat.
	43.2. A tagállami hatóság rendelkezik eszközökkel ahhoz, hogy a benyújtott dokumentumok értékelése céljából hozzáférjen a releváns szakértelemhez.
	43.3. Adott esetben az a tagállam, amelyik valamely kérelemnek a 17. cikk (1) bekezdése szerinti megvizsgálásáról határoz, felelős tagállammá válik, és a DublinNet elektronikus kommunikációs rendszeren keresztül tájékoztatja az ezt megelőzően felelős tagállamot.
44. Az illetékes hatóság az érdemi elsőfokú határozat meghozatala előtt mindenkor értékeli a 17. cikk (2) bekezdésének alkalmazhatóságát.	
	44.1. A 17. cikk (2) bekezdésének alkalmazását mindkét tagállam mérlegelheti.
	44.2. Amennyiben a tagállami hatóságok úgy határoznak, hogy a 17. cikk (2) bekezdése alkalmazható, a tagállami hatóság eljár annak érdekében, hogy az érintett személy írásban kinyilvánítsa hozzájárulását.

Az átadás felfüggesztése

Előírás	Mutató
45. A tagállamok tartózkodnak az érintett személy átadásától, amennyiben alapos okkal feltételezhető, hogy az átadás nyomán az érintett személy a megkeresett tagállamban embertelen vagy megalázó bánásmód kockázatának lenne kitéve.⁽¹⁹⁾	
	45.1. A megkereső tagállam megvizsgálja, hogy az ügyben vannak-e hiteles bizonyítékok, amelyek alapján megalapozottan feltételezhető, hogy az érintett személy az átadást követően ténylegesen ki lenne téve az embertelen vagy megalázó bánásmód kockázatának.
	45.2. A megkereső tagállam az embertelen vagy megalázó bánásmód tényleges kockázatának valószínűségét értékelve adott esetben tekintetbe veszi a megkeresett tagállam által nyújtott egyedi garanciákat.

9. Nem kérelmezők

Összevetés az Eurodac rendszerben

Előírás	Mutató
46. Amennyiben azon tagállam, amelynek területén egy adott személy tartózkodásra jogosító engedély nélkül tartózkodik, az Eurodac II Rendelet 17. cikkével összhangban úgy dönt, keresést végez az Eurodac rendszerben, és ennek nyomán megállapítja, hogy valószínűsíthetően egy másik tagállam felelős, a meghatározott határidőn belül visszavétel iránti megkeresést kell küldenie.	
	46.1. Utasítások és információk állnak a rendőrség, a határőrség, a fogdák személyzete és az első vonalban dolgozó egyéb tisztviselők számára a lehetséges dublini ügyek azonosítása érdekében.
	46.2. A tagállami hatóság hozzáfér az Eurodac rendszerhez a lehetséges dublini ügyek azonosítása céljából, valamint elér más releváns adatbázisokat is.
	46.3. Külön egységet vagy hatóságot jelölnek ki, amely felel a dublini ügyekért és a dublini eljárásért, lehetővé téve, hogy a dublini ügyeket ehhez a hatósághoz utalhassák.
	46.4. A tagállam szükség esetén belső iránymutatásokat dolgozott ki arra vonatkozóan, hogy miként terjeszthetnek az első vonalban dolgozó tisztviselők egy adott ügyet az illetékes „dublini” hatóságok elé.

⁽¹⁹⁾ A vonatkozó ítélkezési gyakorlathoz lásd a C-411/10. és C-493/10. sz., *N.S. kontra Secretary of State for the Home* egyesített ügyekben hozott 2011. december 21-i európai bírósági ítéletet (EU:C:2011:865); a C-578/16. sz., *C. K. és társai kontra Republika Slovenija* ügyben hozott 2017. február 16-i európai bírósági ítéletet (EU:C:2017:127); valamint az Emberi Jogok Európai Bírósága 30696/09. sz., *M.S.S. kontra Belgium és Görögország* ügyben hozott 2011. január 21-i ítéletét (CE:ECHR:2011:0121JUD003069609).

10. Értesítés az átadásra vonatkozó határozatról és jogorvoslatok

Az értesítés előtt

Előírás	Mutató
47. A tagállami hatóságnak gondoskodnia kell arról, hogy valamennyi feltétel teljesüljön az átadásra vonatkozó határozat kiadásához.	
	47.1. A megkereső tagállam helyesen megvizsgálta és véglegesítette a felelősség meghatározását.
	47.2. Az átadásra vonatkozó határozat elfogadására és az arról történő (a kérelmezőnek címzett) értesítésre csak azt követően kerül sor, hogy a megkeresett tagállam kifejezett vagy hallgatóságos beleegyezését adta a megkereséshez ⁽²⁰⁾ .
	47.3. A tagállam csak akkor adja ki az átadásra vonatkozó határozatot, ha az átadásra vonatkozó határozathoz szükséges valamennyi jogi követelmény teljesül.

Időben történő értesítés

Előírás	Mutató
48. A tagállami hatóságnak gondoskodnia kell arról, hogy észszerű időn belül értesítést küldjön a határozatról.	
	48.1a. Amennyiben az érintett személynek nincs jogi tanácsadója, a tagállami hatóság az adott személyt értesíti a határozatról egy olyan nyelven, amelyet a kérelmező megért vagy amelyet észszerűen feltételezhető, hogy megért.
	VAGY
	48.1b. Amennyiben az érintett személynek van jogi tanácsadója vagy egyéb tanácsadója, a tagállam dönthet úgy, hogy a nemzeti gyakorlatnak megfelelően az adott személyt képviselő jogi tanácsadót vagy egyéb tanácsadót értesíti a határozatról.
	48.2. A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez, biztosítandó, hogy az átadásról szóló értesítésre határidőn belül kerüljön sor.

Jogorvoslatok

Előírás	Mutató
49. Az érintett személy figyelmét fel kell hívni a 27. cikk szerint elérhető jogorvoslatokra.	
	49.1. Az átadásra vonatkozó határozat információkat tartalmaz a jogorvoslatokkal kapcsolatban.
	49.2. Információkat nyújtanak a jogorvoslatok benyújtásának és az átadás végrehajtásának határidejére vonatkozóan.
	49.3. Információkat nyújtanak a halasztó hatály adott tagállamon belüli lehetséges alkalmazásáról.
	49.4. Amennyiben ezeket az információkat korábban még nem közölték, az értesítés információkkal szolgál azon személyekre vagy szervezetekre vonatkozóan is, akik vagy amelyek jogi segítségnyújtást biztosíthatnak az érintett személy számára.
50. A tagállamnak hozzáférést kell biztosítania a jogi segítségnyújtáshoz és szükség esetén a nyelvi támogatáshoz.	
	50.1. A tagállami hatóságoknak gondoskodniuk kell arról, hogy kérésre ingyenesen biztosított legyen a jogi segítségnyújtás, amennyiben az érintett személy nem tudja viselni annak költségeit, kivéve, ha megítélésük szerint nincs kézzelfogható kilátás arra, hogy a fellebbezés vagy a felülvizsgálat sikerrel járhat; ezáltal azonban nem korlátozhatják önkényesen a jogi segítségnyújtáshoz való hozzáférést.
	50.2. A jogi segítségnyújtás magában foglalja legalább az előírt eljárási dokumentumok elkészítését és a bíróság vagy törvényszék előtti képviseletet.
	50.3. A tagállami hatóságnál eljárások vannak érvényben a nemzeti jogban rögzített jogi segítségnyújtáshoz való hozzáférésre irányulóan.

⁽²⁰⁾ Az Európai Unió Bírósága, a C-647/16. sz., *Adil Hassan kontra Préfet du Pas-de-Calais* ügyben hozott 2018. május 31-i ítélet (EU:C:2018:368).

A halasztó hatályú fellebbezéssel kapcsolatos tájékoztatás

Előírás	Mutató
51. A halasztó hatályú fellebbezésekkel vagy újravizsgálati eljárásokkal, valamint a halasztó hatály megszűnésével kapcsolatos információkat mihamarabb közölni kell a felelős tagállammal.	
	51.1. A megkereső tagállam adott esetben tudatában van a halasztó hatálynak, valamint annak, hogy az mikor veszi kezdetét és mikor végződik.
	51.2. A megkereső tagállam az átadás eredeti időkeretén belül tájékoztatást küld arra vonatkozóan, hogy a halasztó hatály kezdetét vette.
	51.3. A megkereső tagállam az intézkedés lezárultát követően haladéktalanul tájékoztatást küld a halasztó hatály megszűnéséről.
	51.4. A tájékoztatást a DublinNet elektronikus kommunikációs hálózaton keresztül küldik meg.

11. Őrizet

Előírás	Mutató
52. A Dublin III Rendelet szerinti őrizet esetén a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a személyek őrizetben tartása tekintetében megszabott határidőket szigorúan betartsák, és az átadás iránti megkeresések megküldésére és megválaszolására vonatkozó rövidebb határidőket alkalmazzák.	
	52.1. A dublini eljárással kapcsolatban utasítások és információk állnak a fogdák személyzetének rendelkezésére annak érdekében, hogy értsék a dublini eljárást és képesek legyenek tájékoztatást adni azon személyek számára, akikre nézve a Dublin III Rendelet alkalmazandó.
	52.2. A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.
	52.3. A nyilvántartási rendszer képes rangsorolni a határidőket és jelölni a sürgősségi ügyeket, ideértve azt, ha az érintett személy őrizetben van.
	52.4. Abban az esetben, ha az érintett személy a Dublin III Rendelet 28. cikkével összhangban őrizetben van, az átadás iránti megkeresés megküldésekor a megkereső tagállam tájékoztatja a megkeresett tagállamot arról, hogy az érintett személy őrizetben van és az ügy sürgős.

12. Átadás

Szervezés

Előírás	Mutató
53. Az átadásról szóló értesítés felelős tagállamnak történő megküldése előtt a küldő tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy az átadásra zökkenőmentesen kerüljön sor.	
	53.1. A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.
	53.2. A tagállami hatóságnál bevett eljárás van érvényben az átadások igazgatására és az összes előfeltétel teljesülésének ellenőrzésére irányulóan.
	53.3. Különleges igények, köztük különleges egészségügyi szükségletek azonosítása esetén ezeket időben belefoglalják a megkeresett tagállam számára küldött értesítésbe.
	53.4. A kérelmező személyes okmányait – amennyiben vannak ilyenek – a küldő tagállam az átadás időpontjában átadja a felelős tagállamnak. Olyan okmányok esetében, amelyeket az átadás időpontjában nem küldtek meg, a két tagállam a későbbiekben megállapodik az okmányok megküldéséről.

Érkezési idő és hely

Előírás	Mutató
54. A tagállamoknak figyelembe kell venniük az érkezési időt és helyet, valamint azokat a konkrét napokat, amelyeken az adott országban nem kerülhet sor átadásra.	
	54.1. A tagállamok naprakész információkkal rendelkeznek az érkezési időkre és helyekre vonatkozóan, és a lehető leghatékonyabban közlik ezeket.
	54.2. A küldő tagállam nem szervez átadásokat „lezárt időpontokra”.

Az átadásról szóló értesítések

Előírás	Mutató
55. Az átadásról szóló értesítés megküldésének időkeretét három munkanapban kell megállapítani.	
	55.1. A tagállami hatóság nyilvántartási rendszert és/vagy visszaszámláló naptárt alkalmaz a határidők kiszámításához és a közelgő határidők jelzéséhez.
	55.2. Az illetékes hatóságnál lehetőség szerint külön ügyintézőt jelölnek ki az ügghöz, és aktív ügykezelési folyamat van érvényben.
	55.3. A tagállamok az átadás gyakorlati szempontjainak érvényesítése érdekében megállapodhatnak a háromnapos időkeret módosításában.

A DubliNet alkalmazása az átadásokkal kapcsolatos információk közléséhez

Előírás	Mutató
56. Az átadásokkal kapcsolatos valamennyi személyes információt a DubliNet használatával kell megküldeni, kivéve, ha az üzenetváltás az átadással kapcsolatos gyakorlati intézkedéseket, az érkezési időt és helyet érinti.	
	56.1. A DubliNeten keresztül megosztott információkat csak az illetékes nemzeti dublini egységek nemzeti hozzáférési pontjai kezelik.
	56.2. Kijelölt tisztviselők hozzáférnek a DubliNet rendszerhez annak érdekében, hogy elküldjék a válaszokat.
	56.3. Kijelölt tisztviselők oktatásban részesülnek az említett rendszer használatára irányulóan, és képesek annak működtetésére.
	56.4. Az ügyintézők gondoskodnak arról, hogy a DubliNet rendszeren keresztül küldött valamennyi üzenetről érkezzen kézbesítési igazolás, és azt nyilvántartsák.
	56.5. A dublini rendelet adott alkalmazására vonatkozóan a tagállamok között történő üzenetváltásra (köztük a válaszadásra) minden esetben a titkosított DubliNet elektronikus kommunikációs rendszeren keresztül kerül sor.
	56.6. A tagállami hatóság rendelkezik egyéb, a legsürgősebb esetekben alkalmazandó alternatív kommunikációs eszközökkel – például működő e-mail címmel – az átadással kapcsolatos gyakorlati intézkedésekhez, az érkezési idő és hely közléséhez.

Családok átadása

Előírás	Mutató
57. A család egységének és a gyermek mindenképp álló érdekének elve értelmében a családok tagjait lehetőség szerint együtt kell átadni.	
	57.1. Amennyiben egy gyermek az elfogadás és az átadás között születik meg, a tagállamok a formanyomtatványban feltüntetik a gyermekkel kapcsolatos összes információt, mellékelve egy születési anyakönyvi kivonatot, illetve egyéb dokumentumokat, amelyek információkkal szolgálnak a születésre vonatkozóan.
	57.2. A tagállamok rugalmasan szervezik meg az átadást a családtagok együtt tartása érdekében, különösen abban az esetben, ha az egyes családtagok a dublini eljárás eltérő szakaszaiban vannak.

Rugalmasság az átadások tekintetében

Előírás	Mutató
58. Az érintett tagállamoknak a késésekkel, törlésekkel vagy halasztásokkal kapcsolatos valamennyi tájékoztatás esetében rugalmasan kell eljárniuk az átadás átszervezése érdekében.	
	58.1. A küldő tagállam haladéktalanul tájékoztatja a fogadó tagállamot. A tagállamok megállapodnak az új átadás időkeretében, különös tekintettel az egyedi intézkedéseket igénylő átadásokra (például különleges igényekkel rendelkező személyek esetében).
	58.2. Az üzenetváltást a DublinNet elektronikus kommunikációs hálózaton keresztül kell lefolytatni.
	58.3. Az illetékes hatóságnál lehetőség szerint külön ügyintézőt jelölnek ki az ügghöz (aki hozzáfér a DublinNethez), és aktív ügykezelési folyamat van érvényben.

Téves átadások

Előírás	Mutató
59. Téves átadás esetén a tagállamnak a helyzet felismerését követően haladéktalanul értesítenie kell a másik tagállamot, és kölcsönös megegyezéssel meg kell szervezniük a visszaszállítást.	
	59.1. A téves átadásban érintett tagállamok haladéktalanul megosztják egymással az üggyel kapcsolatos valamennyi releváns információt.
	59.2. Az üzenetváltást a DublinNet elektronikus kommunikációs hálózaton keresztül kell lefolytatni.

Sikeres átadások

Előírás	Mutató
60. A tagállami hatóságnak a megérkezést követően haladéktalanul jelölnie kell az Eurodacban a sikeres átadással kapcsolatos információkat.	
	60.1. A tagállami hatóságnál eljárás van érvényben azon érkezők nyomon követése céljából, amelyekre egy dublini eljárás szerinti átadás iránti korábbi megkereséssel kapcsolatban kerül sor.
	60.2. A tagállami hatóságnál bevett eljárás van érvényben, amelynek keretében a szükséges feladatokat kiosztják az Eurodac II Rendelet 10. cikkéből eredő kötelezettségek teljesítésére felhatalmazott munkatársaknak.

Önkéntes átadások

Előírás	Mutató
61. A kérelmező vagy más szereplők által az illetékes hatóságok közreműködése nélkül megszervezett átadások esetén a tagállamoknak törekedniük kell annak biztosítására, hogy az önkéntes átadás feltételei megfeleljenek a rendes útnak indítás esetében alkalmazott nemzeti eljárások feltételeinek.	
	61.1. A kérelmezőt utasítják, hogy tájékoztassa a küldő tagállam illetékes hatóságát utazásának részleteiről.
	61.2. A felelős tagállam tájékoztatást kap arról, hogy önkéntes átadásról van szó.
	61.3. Az átadás megszervezését követően a küldő tagállam adott esetben biztosítja a kérelmező számára az úti okmányokat.
	61.4. A tagállamok az átadás részleteinek közléséhez a formanyomtatványt (VI. melléklet) használják.
	61.5. A tagállamok nem alkalmaznak önkéntes átadásokat olyan esetekben, ha különös megfontolások (például biztonsági aggályok) merülnek fel.
	61.6. A fogadó tagállam a DublinNet rendszeren keresztül tájékoztatja a küldő tagállamot a sikeres átadásról, vagy arról, hogy a kérelmező nem jelent meg az előírt határidőig.
62. Önkéntes átadás esetén a fogadó tagállamnak tájékoztatnia kell a küldő tagállamot a sikeres átadásról, vagy arról, hogy a kérelmező nem jelent meg az előírt határidőig.	
	62.1. A tagállami hatóságnál eljárás van érvényben azon érkezők nyomon követése céljából, amelyekre egy dublini eljárás szerinti átadás iránti korábbi megkereséssel kapcsolatban kerül sor.
	62.2. A fogadó tagállam a DublinNet elektronikus kommunikációs hálózaton keresztül tájékoztatja a küldő tagállamot a sikeres átadásról.

Kapcsolatba szeretne lépni az EU-val?

Személyesen

Az Európai Unió területén több Europe Direct információs központ is működik. Keresse meg az Önhöz legközelebb eső központot: https://europa.eu/european-union/contact_hu

Telefonon vagy e-mailben

A Europe Direct központok feladata, hogy megválaszolják a polgárok Európai Unióval kapcsolatos kérdéseit. Vegye igénybe a szolgáltatást

- az ingyenesen hívható telefonszámon: 00 800 6 7 8 9 10 11 (bizonyos szolgáltatók számíthatnak fel díjat a hívásért),
- a rendes díjszabású telefonszámon: (+32 2) 29-99-696, vagy
- e-mailen: https://europa.eu/european-union/contact_hu

Információkat keres az EU-ról?

Online

Az EUROPA portál tájékoztatással szolgál az Európai Unióról az EU összes hivatalos nyelvén: https://europa.eu/european-union/index_hu

Uniós kiadványok

A következő címen uniós kiadványok tölthetők le/rendelhetők meg díjmentesen/fizetés ellenében: <https://op.europa.eu/hu/publications>. Ha bizonyos ingyenes kiadványokból több példányra van szüksége, rendeljen a Europe Direct központtól vagy hazájának helyi információs központjától (lásd: https://europa.eu/european-union/contact_hu).

Uniós jogszabályok és kapcsolódó dokumentumok

Az EUR-Lex portálról bármelyik hivatalos nyelven letölthetők az EU jogi tartalmai és az 1952-től megjelenő jogszabályai: <http://eur-lex.europa.eu>

Az EU által gondozott nyílt hozzáférésű adatok

A nyílt hozzáférésű adatok európai uniós portálja (<http://data.europa.eu/euodp/hu>) uniós adatkészletekhez biztosít hozzáférést. Az adatok kereskedelmi és nem kereskedelmi célból egyaránt díjmentesen letölthetők és felhasználhatók.



Az Európai Unió
Kiadóhivatala